

Istruzioni per l'uso

LAVASCIUGA



Italiano,1



English,15



Espanol,29



Português,43

IWDE 127

!  Questo simbolo ti ricorda di leggere questo libretto istruzioni.

Sommario

Installazione, 2-3-4-5

Disimballo e livellamento
Collegamenti idraulici ed elettrici
Primo ciclo di lavaggio
Dati tecnici
Istruzioni per l'installatore

Manutenzione e cura, 6

Escludere acqua e corrente elettrica
Pulire la lavasciuga
Pulire il cassetto dei detersivi
Curare oblò e cestello
Pulire la pompa
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Precauzioni e consigli, 7

Sicurezza generale
Smaltimento
Risparmiare e rispettare l'ambiente

Descrizione della lavasciuga, 8-9

Pannello di controllo
Spie

Avvio e Programmi, 10

In breve: avviare un programma
Tabella dei programmi

Personalizzazioni, 11

Impostare la temperatura
Impostare l'asciugatura
Funzioni

Detersivi e biancheria, 12

Cassetto dei detersivi
Preparare la biancheria
Capi particolari

Anomalie e rimedi, 13

Assistenza, 14

Installazione

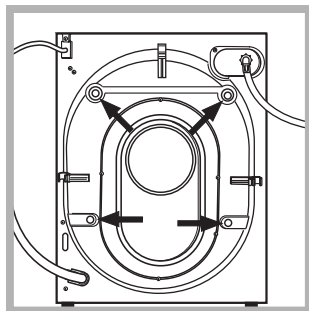
! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavasciuga per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Disimballo e livellamento

Disimballo

1. Disimballare la lavasciuga.
2. Controllare che la lavasciuga non abbia subito danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



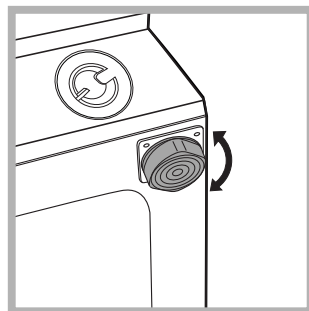
3. Rimuovere le 4 viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (vedi figura).

4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavasciuga debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Livellamento

1. Installare la lavasciuga su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

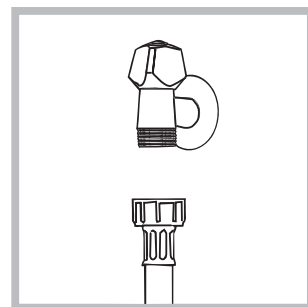


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori (vedi figura); l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

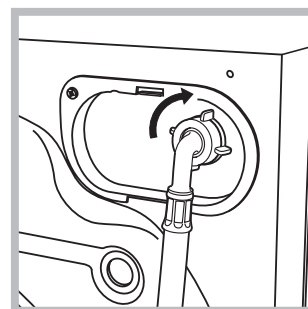
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavasciuga uno spazio sufficiente per la ventilazione.

Collegamenti idraulici ed elettrici

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas (vedi figura). Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavasciuga avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra (vedi figura).

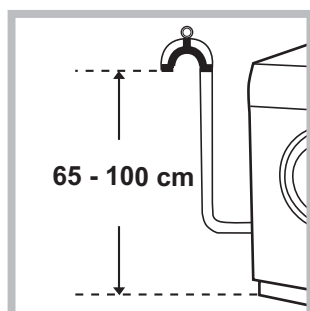
3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici (vedi pagina a fianco).

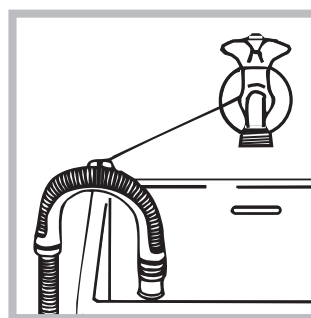
! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttura di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (vedi figura). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la presa sia compatibile con la spina della lavasciuga. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavasciuga non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavasciuga installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghe e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma a 90°C senza prelavaggio.

Dati tecnici

Modello	IWDE 127
Dimensioni	larghezza cm 59,5 altezza cm 81,5 profondità cm 54,5
Capacità	da 1 a 7 kg per il lavaggio da 1 a 5 kg per l'asciugatura
Collegamenti elettrici	vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina
Collegamenti idrici	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 52 litri
Velocità di centrifuga	sino a 1200 giri al minuto

Programmi di controllo secondo il regolamento EN 50229

lavaggio: programma 2; temperatura 60°C; effettuato con 7 kg di carico.
asciugatura: l'asciugatura del carico minore deve essere effettuata selezionando il livello di asciugatura "STIRO" , il carico di biancheria deve essere composto da 2 lenzuola, 1 federa e 1 asciugamano; l'asciugatura del carico restante deve essere effettuata selezionando il livello di asciugatura "ARMADIO" .



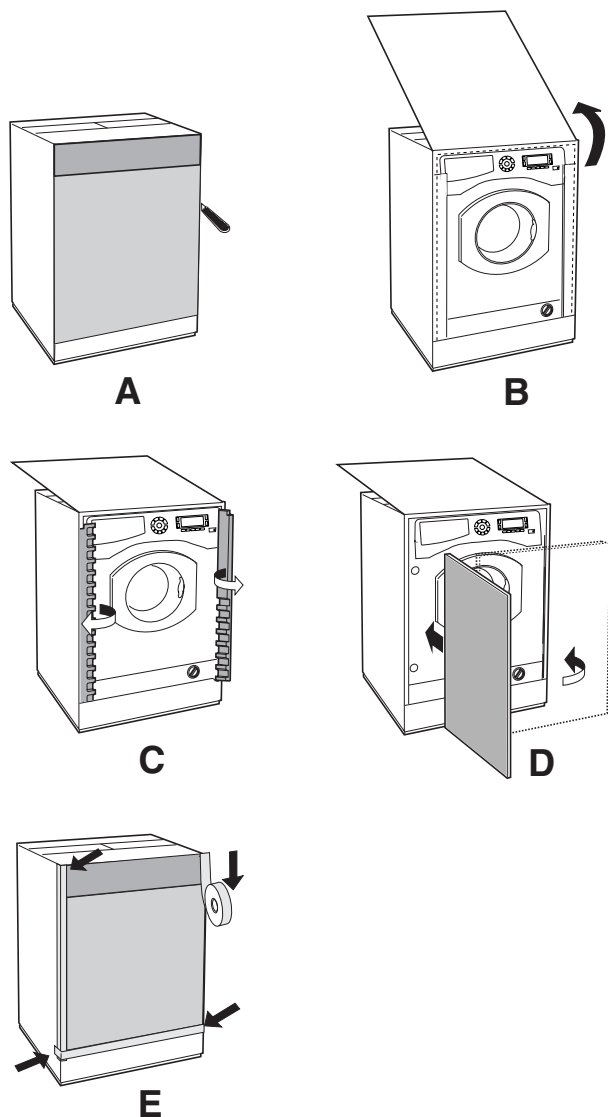
Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie:

- 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica)
- 2012/19/EU - WEEE
- 2006/95/CE (Bassa Tensione)

Istruzioni per l'installatore

Applicazione del pannello in legno alla porta e inserimento della macchina nei mobili:

Nel caso in cui, dopo il montaggio del pannello in legno, sia necessario spedire la macchina per l'installazione finale, consigliamo di lasciarla nel suo imballo originale. A questo scopo l'imballo è stato realizzato in modo da permettere il montaggio del pannello di legno sulla macchina senza disimballare completamente il prodotto (vedi figure sottostanti). Il pannello di legno che copre la facciata non deve essere di spessore inferiore a **18 mm** e può essere incernierato sia sul lato destro che sinistro. Per ragioni di praticità d'uso della macchina consigliamo lo stesso senso di apertura dell'oblò con le cerniere applicate sul lato sinistro.



Accessori montaggio portina (Fig. 1-2-3-4-5).

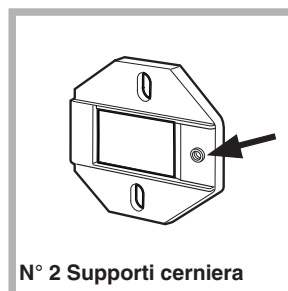


Fig. 1

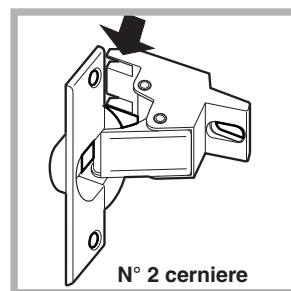


Fig. 2

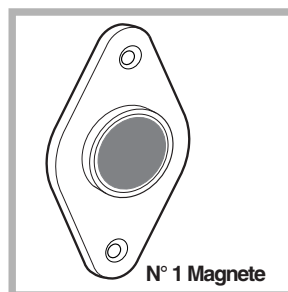


Fig. 3



Fig. 4

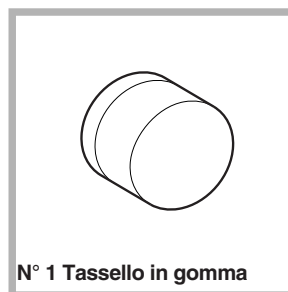


Fig. 5

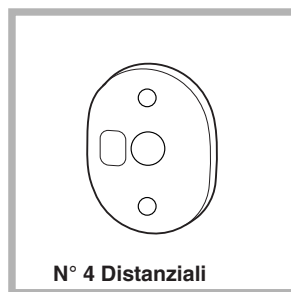


Fig. 4/B

- n° 6 viti autofilettanti $l = 13 \text{ mm}$ "tipo **A**".
- n° 2 viti metriche testa svasata $l = 25 \text{ mm}$ "tipo **B**"; per il fissaggio del riscontro magnete al mobile.
- n° 4 viti metriche $l = 15 \text{ mm}$ "tipo **C**"; per il montaggio dei supporti cerniera al mobile.
- n° 4 viti metriche $l = 7 \text{ mm}$ "tipo **D**"; per il montaggio delle cerniere ai supporti.

Montaggio dei particolari sulla facciata della macchina.

- Montare i supporti cerniera alla facciata posizionando il foro indicato da una freccia nella fig. 1 verso l'interno della facciata interponendo un distanziale (fig. 4/B), utilizzando le viti tipo **C**.
- Montare il riscontro magnete dalla parte opposta in alto interponendo due distanziali (fig. 4/B) utilizzando le due viti tipo **B**.

Uso della maschera di foratura.

- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato sinistro del pannello, allinere la maschera di foratura al lato superiore e sinistro del pannello facendo riferimento alle linee tracciate alle estremità.
- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato destro del pannello, allinere la maschera di foratura al lato superiore e destro del pannello.
- Con una fresa di adeguate dimensioni realizzare le quattro sedi che dovranno alloggiare le due cerniere, il tassello di gomma e il magnete.

Montaggio dei particolari sul pannello di legno (Antina).

- Inserire le cerniere nelle sedi predisposte (la parte mobile della cerniera deve trovarsi verso l'esterno del pannello) e fissarle con 4 viti del tipo **A**.
- Inserire il magnete nella sede in alto dalla parte opposta alle cerniere e fissarlo con due viti tipo **B**.
- Inserire il tassello in gomma nella sede in basso. Il pannello è ora pronto per essere montato sulla macchina.

Montaggio del pannello alla macchina.

Inserire il nasello della cerniera indicato dalla freccia nella *fig. 2* nella sede del supporto cerniera spingere il pannello verso la facciata della macchina e fissare le due cerniere con le due viti tipo **D**.

Fissaggio della guida zoccolo.

Se la macchina è installata ad una estremità della cucina componibile montare una o entrambe le guide zoccolo come indicato in *fig. 8*, regolandone la profondità in funzione della posizione dello zoccolo e se necessario fissarlo alle stesse (*fig. 9*).

Per montare la guida zoccolo agire come segue (*fig. 8*): Fissare la squadretta **P** con la vite **R**, infilare la guida zoccolo **Q** nell'apposita asola e una volta posizionata nel punto desiderato bloccarla alla squadretta **P** con la vite **R**.

Inserimento della macchina nei mobili.

- Spingere l'apparecchio nell'apertura allineandola con gli altri mobili (*fig. 6*).
- Agire sui piedini di regolazione per portare la macchina all'altezza desiderata.
- Per regolare la posizione del pannello in legno in senso verticale ed orizzontale, agire sulle viti **C** e **D** come indicato in *fig. 7*.

Importante: chiudere la parte inferiore della facciata con lo zoccolo a battuta sul pavimento.

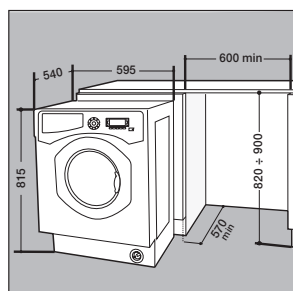


Fig. 6

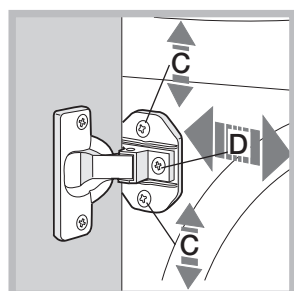


Fig. 7

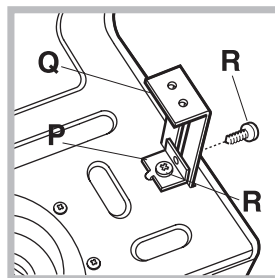


Fig. 8

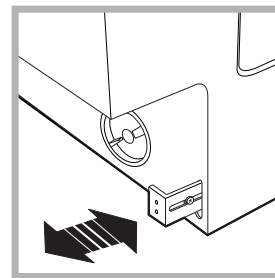


Fig. 9

Accessori in dotazione per la regolazione in altezza.

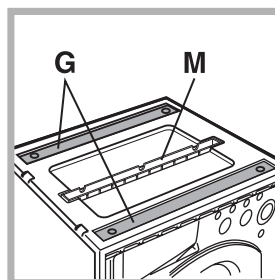


Fig. 10

Allagate nel coperchio di polistirolo (*fig. 10*) si trovano: 2 traverse (**G**); 1 listello (**M**) all'interno del cestello si trovano: 4 piedini supplementari (**H**) 4 viti (**I**) 4 viti (**R**) 4 dadi (**L**) 2 guide zoccolo (**Q**)

Regolazione in altezza della macchina.

La macchina può essere regolata in altezza (da **815 mm** a **835 mm**) agendo sui **4** piedini.

Se si desidera portarla ad un'altezza superiore a quella sopraindicata, arrivando fino a **870 mm**, occorre utilizzare i seguenti accessori:

le 2 traverse (**G**); i 4 piedini (**H**); le 4 viti (**I**); i 4 dadi (**L**), quindi agire come segue (*fig. 11*):

togliere i **4** piedini originali, posizionare una traversa **G** nella parte anteriore della macchina, fissarla con le viti **I** (avvitandole nei fori dove erano montati i piedini originali) quindi inserire i nuovi piedini **H**. Ripetere la stessa operazione nella parte posteriore della macchina.

A questo punto regolando i piedini **H** la macchina può essere abbassata o alzata da **835 mm** a **870 mm**.

Una volta raggiunta l'altezza desiderata bloccare i dadi **L** alla traversa **G**.

Per regolare la macchina ad un'altezza compresa tra **870 mm** e **900 mm** occorre montare il listello **M** regolando i piedini **H** fino all'altezza desiderata.

Per inserire il listello agire come segue: allentare le tre viti **N** poste nella parte anteriore della copertura Top, inserire il listello **M** come indicato nella *fig. 12*, quindi bloccare le viti **N**.

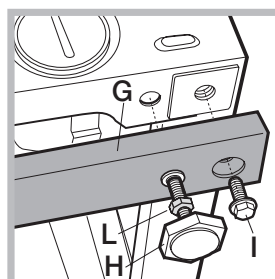


Fig. 11

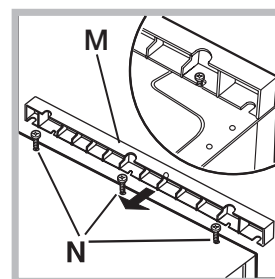


Fig. 12

Manutenzione e cura

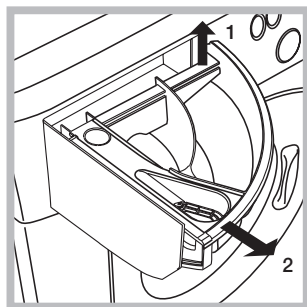
Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavasciuga e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavasciuga e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavasciuga

La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.

Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (*vedi figura*). Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

Curare oblò e cestello

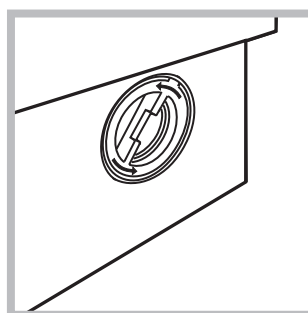
- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

Pulire la pompa

La lavasciuga è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (*vedi figura*): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

2. pulire accuratamente l'interno;
3. riavvitare il coperchio;

Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

! La lavasciuga è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti se sono supervisionati o se hanno ricevuto adeguata formazione in merito all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capendo i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Manutenzione e pulizia non devono essere effettuati dai bambini senza supervisione.

- Non asciugare capi non lavati.

- I capi sporchi di sostanze quali l'olio di cottura, l'acetone, l'alcol, la benzina, il cherosene, gli smacchiatori, la trementina, la cera e le sostanze per rimuoverla devono essere lavati in acqua calda con una quantità maggiore di detergente prima di asciugarli nell'asciugabiancheria.

- Oggetti come la gomma espansa (schiuma di lattice), le cuffie per la doccia, i materiali tessili impermeabili, gli articoli con un lato di gomma e i vestiti o i cuscini che hanno delle parti in schiuma di lattice non devono essere asciugati nell'asciugabiancheria.

- Ammorbidenti o prodotti simili devono essere usati conformemente alle istruzioni del produttore.

- La parte finale di un ciclo dell'asciugabiancheria avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per garantire che gli articoli non vengano danneggiati.

ATTENZIONE: Non arrestare mai un'asciugabiancheria prima del termine del programma di asciugatura. In questo caso prelevare rapidamente tutti i capi di biancheria e stenderli per farli raffreddare rapidamente.

- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso la porta l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Se deve essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.

- Prima di introdurre la biancheria controllare che il cestello sia vuoto.
- Durante l'asciugatura l'oblò tende a scaldarsi.
- Non asciugare biancheria lavata con solventi infiammabili (es. trielina).
- Non asciugare gommapiuma o elastomeri analoghi.
- Assicurati che durante le fasi di asciugatura il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Togliere tutti gli oggetti dalle tasche, quali accendini e fiammiferi.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontano dall'asciugatrice se non sono costantemente sorvegliati.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU - WEEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Risparmiare e rispettare l'ambiente

Tecnologia a servizio dell'ambiente

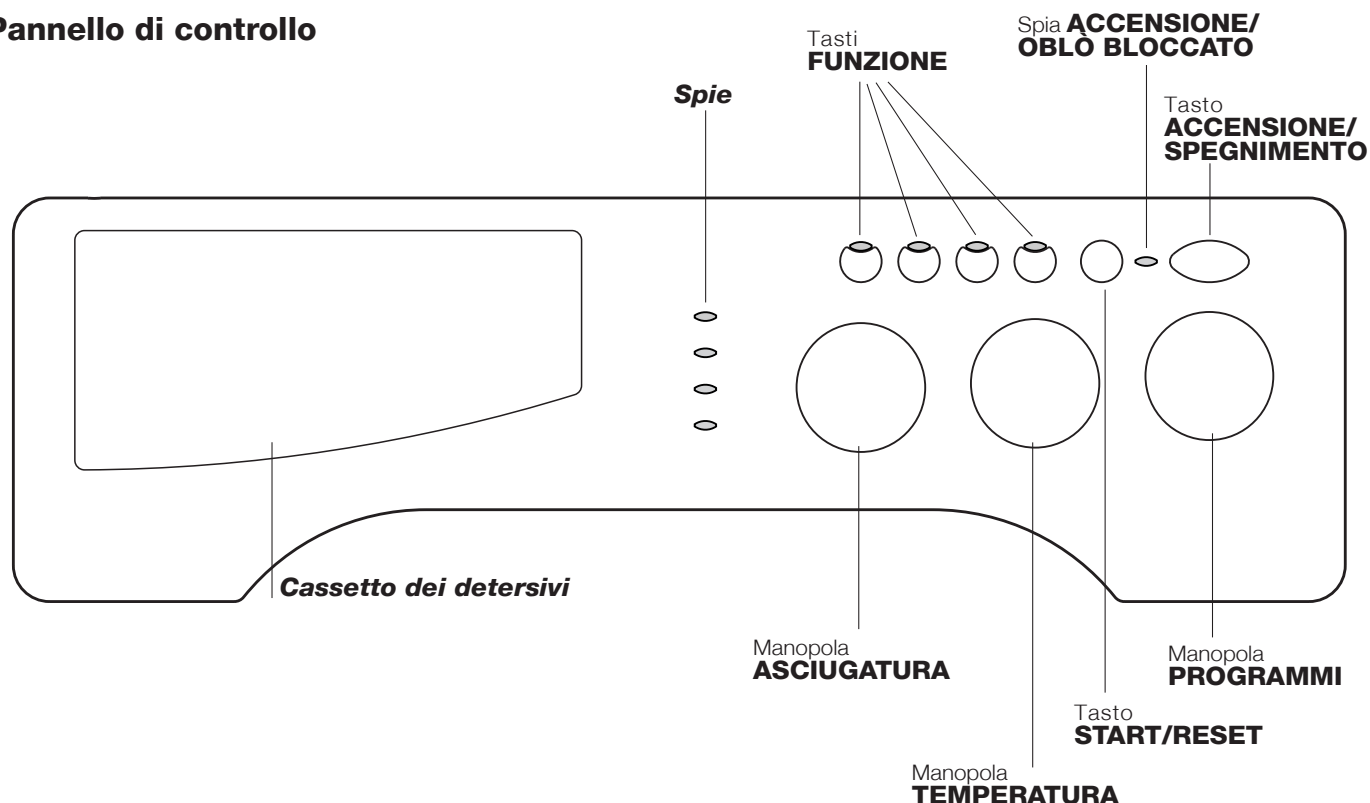
Se nell'oblò si vede poca acqua è perché con la nuova tecnologia Indesit basta meno della metà dell'acqua per raggiungere il massimo pulito: uno scopo raggiunto per rispettare l'ambiente.

Risparmiare detersivo, acqua, energia e tempo

- Per non sprecare risorse bisogna utilizzare la lavasciuga con il massimo carico. Un carico pieno al posto di due mezzi fa risparmiare fino al 50% di energia.
- Il prelavaggio è necessario solo per biancheria molto sporca. Evitarlo fa risparmiare detersivo, tempo, acqua e tra il 5 e il 15% di energia.
- Trattando le macchie con uno scioglimalchia o lasciandole in ammollo prima del lavaggio, si riduce la necessità di lavare ad alte temperature. Un programma a 60°C invece di 90°C o uno a 40°C invece di 60°C, fa risparmiare fino al 50% di energia.
- Dosare bene il detersivo in base alla durezza dell'acqua, al grado di sporco e alla quantità di biancheria evita sprechi e protegge l'ambiente: pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che alterano l'equilibrio della natura. Inoltre evitare il più possibile l'ammorbidente.
- Effettuando i lavaggi dal tardo pomeriggio fino alle prime ore del mattino si collabora a ridurre il carico di assorbimento delle aziende elettriche. La funzione Delay Timer aiuta molto a organizzare i lavaggi in tal senso.
- Se il bucato deve essere asciugato in un asciugatore, selezionare un'alta velocità di centrifuga. Poca acqua nel bucato fa risparmiare tempo ed energia nel programma di asciugatura.

Descrizione della lavasciuga

Pannello di controllo



Cassetto dei detersivi per caricare detersivi e additivi.

Spie per seguire lo stato di avanzamento del programma di lavaggio.

Se è stata impostata la funzione Delay Timer, indicheranno il tempo mancante all'avvio del programma

Manopola **ASCIUGATURA** per impostare l'asciugatura desiderata.

Tasti **FUNZIONE** per selezionare le funzioni disponibili. Il tasto relativo alla funzione selezionata rimarrà acceso.

Manopola **TEMPERATURA** per impostare la temperatura o il lavaggio a freddo.

Tasto **START/RESET** per avviare i programmi o annullare quanto erroneamente impostato.

Spia **ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO** per capire se la lavasciuga è accesa e se l'oblò è apribile.

Tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** per accendere e spegnere la lavasciuga.

Manopola **PROGRAMMI** per impostare i programmi. Durante il programma la manopola resta ferma.

Modalità di stand by

Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO e attendere che la macchina si riattivi.

Consumo in off-mode: 0,5 W

Consumo in Left-on: 8 W

Nota: Per evitare vibrazioni eccessive prima di ogni centrifuga la macchina distribuisce il carico in modo uniforme, questo avviene effettuando delle rotazioni continue del cesto ad una velocità leggermente superiore a quella di lavaggio.

Quando nonostante ripetuti tentativi il carico non viene perfettamente distribuito, la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista.

In presenza di eccessivo sbilanciamento la macchina effettua la distribuzione al posto della centrifuga.

Gli eventuali tentativi di bilanciamento possono allungare la durata totale del ciclo fino ad un massimo di 10 minuti.

Spie

Le spie forniscono informazioni importanti.
Ecco che cosa dicono:

Ritardo impostato:

Se è stata attivata la funzione Delay Timer, dopo avere avviato il programma, inizierà a lampeggiare la spia relativa al ritardo selezionato:



Col trascorrere del tempo verrà visualizzato il ritardo residuo con il lampeggio della spia relativa:



Trascorso il ritardo selezionato la spia lampeggiante si spengherà e avrà inizio il programma impostato.

Fase in corso:

Durante il ciclo di lavaggio le spie si accenderanno progressivamente per indicarne lo stato di avanzamento:



Nota:

- durante la fase di scarico si illuminerà la spia relativa alla fase Centrifuga.
- al termine del ciclo di asciugatura, la spia relativa alla fase  lampeggerà, per indicare che bisogna riportare la manopola ASCIUGATURA sulla posizione **0**.

Tasti funzione

I TASTI FUNZIONE fungono anche da spie.

Selezionando una funzione il relativo tasto si illuminerà.

Se la funzione selezionata non è compatibile con il programma impostato il tasto lampeggerà e la funzione non verrà attivata. Nel caso venga impostata una funzione incompatibile con un'altra precedentemente selezionata rimarrà attiva solo l'ultima scelta.

Spia ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO:

La spia accesa indica che l'oblò è bloccato per impedire aperture accidentali; per evitare danni è necessario attendere che la spia lampeggi prima di aprire l'oblò (attendere 3 minuti circa).

! Il lampeggio veloce della spia ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO contemporaneo a quello di almeno un'altra spia segnala un'anomalia.

Avvio e Programmi

In breve: avviare un programma

1. Accendere la lavasciuga premendo il tasto . Tutte le spie si accenderanno per qualche secondo, poi si spengono e la spia ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO inizierà a lampeggiare.
2. Caricare la biancheria e chiudere l'oblò.
3. Impostare con la manopola PROGRAMMI il programma desiderato.
4. Impostare la temperatura di lavaggio.
5. Impostare l'asciugatura se necessario.

6. Versare detersivo e additivi.

7. Avviare il programma premendo il tasto START/RESET. Per annullare il ciclo impostato premere il tasto START/RESET per 2 secondi.

8. Al termine del programma la spia ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO lampeggerà indicando che l'oblò è apribile. Estrarre la biancheria e lasciare l'oblò socchiuso per far asciugare il cestello. Spegnerla lavasciuga premendo il tasto .

Tabella dei programmi

Natura dei tessuti e dello sporco	Pro- grammi	Tempe- ratura	Asciu- gatura	Detersivo		Ammor- bidente	Carico max. (Kg)	Durata del ciclo (minuti)
				prelav.	lavag.			
Standard								
Cotone: Bianchi estremamente sporchi (lenzuola, tovaglie, ecc.)	1	90°C	●	●	●	●	7	170'
Cotone: Bianchi estremamente sporchi (lenzuola, tovaglie, ecc.)	2	90°C	●	-	●	●	7	160'
Cotone: Bianchi e colorati resistenti molto sporchi	2	60°C	●	-	●	●	7	180'
Cotone: Bianchi e colorati delicati molto sporchi	2	40°C	●	-	●	●	7	175'
Cotone: Bianchi poco sporchi e colori delicati (camice, maglie, ecc.)	3	40°C	●	-	●	●	7	90'
Sintetici: Colori resistenti molto sporchi (biancheria per neonati, ecc.)	4	60°C	●	-	●	●	3	115'
Sintetici: Colori resistenti molto sporchi (biancheria per neonati, ecc.)	4	40°C	●	-	●	●	3	100'
Lana	5	40°C	-	-	●	●	1,5	70'
Tessuti molto delicati (tende, seta, viscosa, ecc.)	6	30°C	-	-	●	●	1	55'
Asciugatura tessuti di cotone	7	-	●	-	-	-	5	-
Asciugatura tessuti sintetici	8	-	●	-	-	-	3	-
Time 4 you								
Cotone: Bianchi e colorati resistenti molto sporchi	9	60°C	-	-	●	●	3,5	60'
Sintetici: Colori delicati (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	10	40°C	-	-	●	●	3,5	40'
Sintetici: Colori delicati (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	11	30°C	-	-	●	●	3	30'
Sport								
Scarpe sportive (MAX. 2 paia)	12	30°C	-	-	●	●	Max. 2 Paia	60'
Tessuti per abbigliamento sportivo (Tute, calzoncini, ecc.)	13	30°C	-	-	●	●	3	60'
PROGRAMMI PARZIALI								
Risciacquo		-	●	-	-	●	7	36'
Centrifuga		-	●	-	-	-	7	10'
Scarico		-	-	-	-	-	7	3'

Note

-Per il programma 9 - 10 è consigliabile non superare un carico di biancheria di 3,5 kg.

-Per il programma 13 è consigliabile non superare un carico di biancheria di 3 kg.

-Per la descrizione dell'antipiega: vedi Stira meno, *pagina a fianco*. I dati riportati nella tabella hanno valore indicativo.

Programma speciale

Giornaliero 30' (programma 11 per Sintetici) è studiato per lavare capi leggermente sporchi in poco tempo: dura solo 30 minuti e fa così risparmiare energia e tempo. Impostando il programma (11 a 30°C) è possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta) con un carico massimo di 3 kg. *Si consiglia l'uso di detersivo liquido.*

Impostare la temperatura

Ruotando la manopola TEMPERATURA si imposta la temperatura di lavaggio (vedi Tabella dei programmi). La temperatura si può ridurre sino al lavaggio a freddo (❄).

Impostare l'asciugatura

Ruotando la manopola ASCIUGATURA si imposta il tipo di asciugatura desiderato. Sono previste due possibilità:

A - In base al tempo: Da 40 a 180 minuti.

B - In base al livello di umidità dei capi asciugati:

Stiro : capi leggermente umidi, facili da stirare.

Asciuga e appendi : capi asciutti da riporre.

Armadio : capi molto asciutti, consigliato per spugne e accappatoi.

Alla fine dell'asciugatura viene effettuato un periodo di raffreddamento.

Tabella tempi di asciugatura

I dati riportati nella tabella hanno valore indicativo.

Tipo di tessuto	Tipo di carico	Carico max (Kg)	Armadio 	Appendi 	Stiro 
Cotone, Lino	Biancheria di diverse dimensioni	5	250	210	190
Terital, Cotone	Lenzuola, Camice	3	180	130	115

Se eccezionalmente il carico di biancheria da lavare ed asciugare è superiore al massimo previsto (vedi tabella a fianco), effettuare il lavaggio, e a programma ultimato, dividere il carico e rimetterne una parte nel cestello. Seguire a questo punto le istruzioni per effettuare **solo l'asciugatura**. Ripeti le stesse operazioni per il carico rimanente.

Solo asciugatura

Ruotare la manopola PROGRAMMI su una delle posizioni di asciugatura (7-8) in base al tipo di tessuto, quindi selezionare il tipo di asciugatura desiderato con la manopola ASCIUGATURA.

Importante: - Durante l'asciugatura viene effettuata una centrifuga se hai impostato uno dei **programmi cotone** e uno dei **livelli di asciugatura** (Armadio , Asciuga e appendi , Stiro .

- Per carichi di cotone inferiori ad 1 Kg, utilizza il programma d'asciugatura relativo ai tessuti delicati.

Funzioni

Le varie funzioni di lavaggio previste dalla lavasciuga permettono di ottenere la pulizia e il bianco desiderati. Per attivare le funzioni:

1. premere il tasto relativo alla funzione desiderata, secondo la tabella sottostante;
2. l'accensione del tasto relativo segnala che la funzione è attiva.

Nota:

- Se la funzione selezionata non è compatibile con il programma impostato il tasto lampeggerà e la funzione non verrà attivata.
- Nel caso venga impostata una funzione incompatibile con un'altra precedentemente selezionata rimarrà attiva solo l'ultima scelta.

Funzioni	Effetto	Note per l'uso
 Delay Timer	Ritarda l'avvio della macchina sino a 9 ore.	Premere più volte il tasto fino a far accendere la spia relativa al ritardo desiderato. Alla quinta pressione del tasto la funzione si disattiverà. N.B.: Una volta premuto il tasto Start/Reset, si può modificare il valore del ritardo solo diminuendolo.
 Stira meno	Riduce le pieghe sui tessuti, agevolando la stiratura.	Impostando questa funzione, i programmi 6 si interromperanno con il bucato in ammollo (Antipiega) e la spia della fase Risciacquo  lampeggerà: - per completare il ciclo premere il tasto START/RESET; - per effettuare solo lo scarico posizionare la manopola sul simbolo relativo  e premere il tasto START/RESET. Nota: Se vuoi effettuare anche l'asciugatura, questa funzione è attiva solo se abbinata al livello  (Stiro).
 Extra Risciacquo	Aumenta l'efficacia del risciacquo.	E' consigliata con lavabiancheria a pieno carico o con dosi elevate di detersivo.
1200-600	Riduce la velocità di centrifuga.	

Detersivi e biancheria

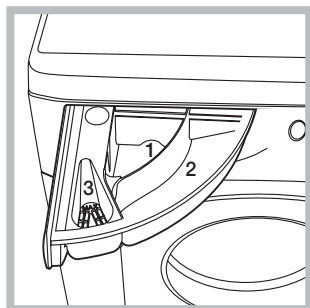
Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavasciuga e a inquinare l'ambiente.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.

! Usare detersivi in polvere per capi in cotone bianchi e per il prelavaggio e per lavaggi con temperatura superiore a 60°C.

! Seguire le indicazioni riportate sulla confezione di detersivo.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)

vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)

Il detersivo liquido va versato solo prima dell'avvio.

vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)

L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.

Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
 - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
 - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati nella "Tabella dei Programmi" riferiti al peso della biancheria asciutta.

Quanto pesa la biancheria?

- 1 lenzuolo 400-500 gr.
- 1 federa 150-200 gr.
- 1 tovaglia 400-500 gr.
- 1 accappatoio 900-1.200 gr.
- 1 asciugamano 150-250 gr.

Capi particolari

Tende: piegarle e sistamarle dentro una federa o un sacchetto a rete. Lavarle da sole senza superare il mezzo carico. Utilizzare il programma 6 che esclude in automatico la centrifuga.

Piumini e giacche a vento: se l'imbottitura è d'oca o d'anatra si possono lavare nella lavasciuga. Rivoltare i capi e fare un carico massimo di 2-3 kg, ripetendo il risciacquo una o due volte e utilizzando la centrifuga delicata.

Lana: per ottenere i migliori risultati utilizzare un detersivo specifico e non superare 1,5 kg di carico.

Può accadere che la lavasciuga non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza, controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

Anomalie:

La lavasciuga non si accende.

Il ciclo di lavaggio non inizia.

La lavasciuga non carica acqua.

La lavasciuga carica e scarica acqua di continuo.

La lavasciuga non scarica o non centrifuga.

La lavasciuga vibra molto durante la centrifuga.

La lavasciuga perde acqua.

La spia ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO lampeggia in modo veloce contemporaneamente ad almeno un'altra spia.

Si forma troppa schiuma.

La lavasciuga non asciuga.

Possibili cause / Soluzione:

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
- In casa non c'è corrente.
- L'oblò non è ben chiuso
- Il tasto  non è stato premuto.
- Il tasto START/RESET non è stato premuto.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio.

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
- Il tubo è piegato.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- In casa manca l'acqua.
- Non c'è sufficiente pressione.
- Il tasto START/RESET non è stato premuto.

- Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra.
- L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua.
- Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria.

Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavasciuga e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavasciuga carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.

- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente.
- È attiva la funzione "Stira meno": per completare il programma premere il tasto START/RESET.
- Il tubo di scarico è piegato.
- La conduttura di scarico è ostruita.

- Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente.
- La lavasciuga non è in piano.
- La lavasciuga è stretta tra mobili e muro.

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato.
- Il cassetto dei detersivi è intasato.
- Il tubo di scarico non è fissato bene.

- Chiamare l'Assistenza perché sta segnalando un'anomalia.

- Il detersivo non è specifico per lavasciuga (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).
- Il dosaggio è stato eccessivo.

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
- In casa non c'è corrente.
- L'oblò non è ben chiuso
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio.
- la manopola ASCIUGATURA è nella posizione 0.

Assistenza

I

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli;
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
- In caso negativo, contattare l'Assistenza tecnica autorizzata al numero telefonico indicato sul certificato di garanzia.

! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N);

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavasciuga.

Instructions for use

WASHER-DRYER

GB

English

IWDE 127

!  This symbol reminds you to read this instruction manual.

GB

Contents

Installation, 16-17-18-19

Unpacking and levelling
Electric and water connections
The first wash cycle
Technical details
Instructions for the fitter

Care and maintenance, 20

Cutting off the water or electricity supply
Cleaning your appliance
Cleaning the detergent dispenser
Caring for your appliance door and drum
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Precautions and advice, 21

General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment

Washer-dryer description, 22-23

Control panel
Leds

Starting and Programmes, 24

Briefly: how to start a programme
Programme table

Personalisations, 25

Setting the temperature
Setting the drying cycle
Functions

Detergents and laundry, 28

Detergent dispenser
Preparing your laundry
Special items

Troubleshooting, 27

Service, 28

Before calling for Assistance

Installation

GB

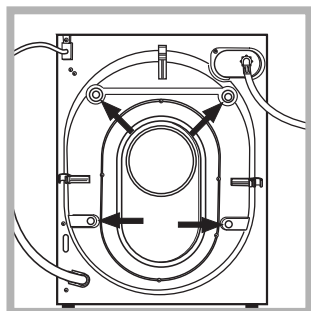
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washer dryer from its packaging.
2. Make sure that the washer dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



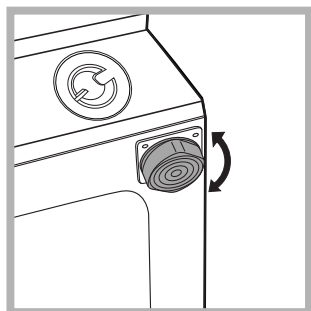
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washer dryer needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washer dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

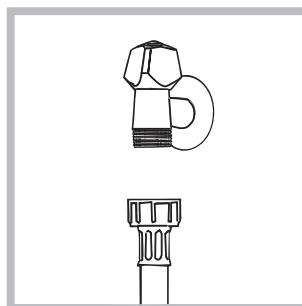


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°. Levelling the machine

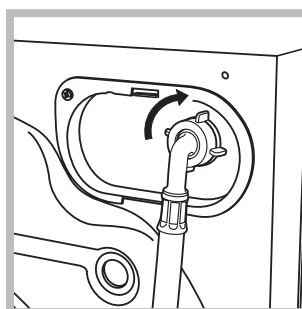
correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washer dryer.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a $\frac{3}{4}$ gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washer dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

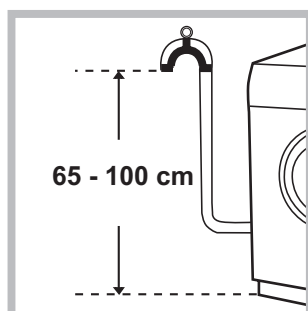
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

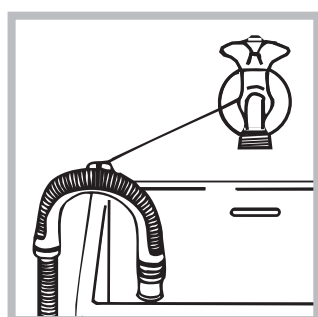
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washer dryer. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washer dryer must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washer dryer has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, setting the 90°C programme without a pre-wash cycle.

Technical details

Model IWDE 127

Dimensions 59,5 cm wide
81,5 cm high
54,5 cm deep

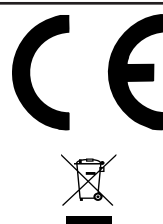
Capacity from 1 to 7 kg for the wash programme;
from 1 to 5 kg for the drying programme

Electric connections Please refer to the technical data plate fixed to the machine.

Water connections maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 52 litres

Spin speed up to 1200 rpm

Control programmes according to regulation EN 50229
Wash: programme 2; temperature 60°C; run with a load of 7 kg.
Drying: the smaller load must be dried by selecting the "Iron" dryness level. The load must consist of 2 sheets, 1 pillowcase and 1 hand towel; the remainder of the load must be dried by selecting the "Cupboard" dryness level.



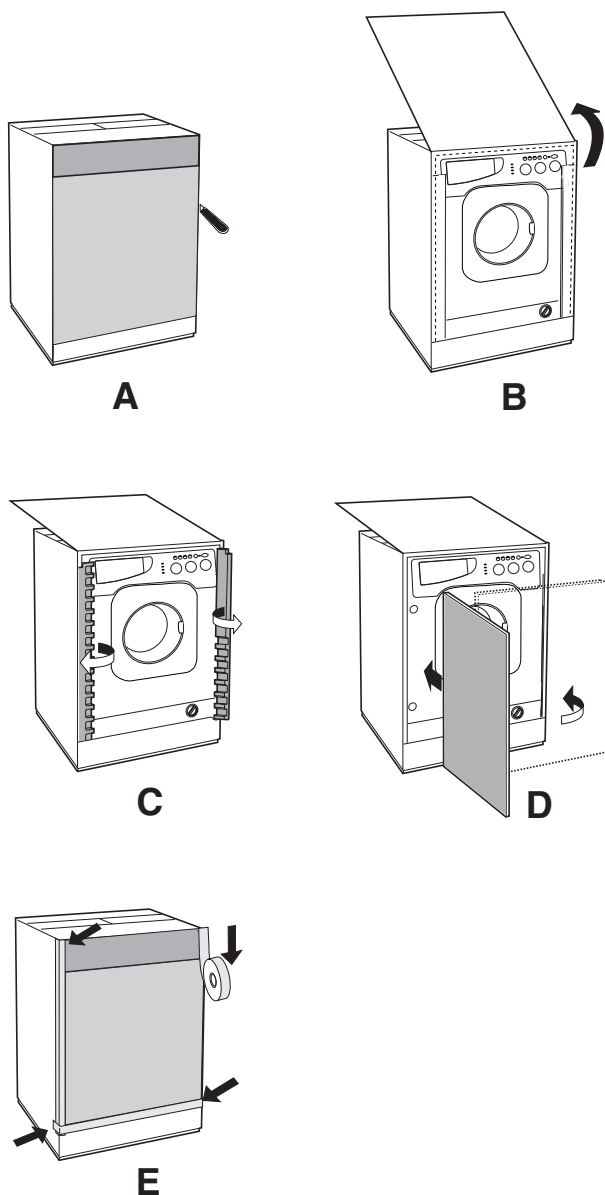
This appliance is compliant with the following European Community Directives:
- 2004/108/CEE (Electromagnetic Compatibility)
- 2006/95/CE (Low Voltage)
- 2012/19/EU - WEEE

Instructions for the fitter

Mounting the wooden panel onto the door and inserting the machine into cabinets:

In the case where the machine must be shipped for final installation after the wooden panel has been mounted, we suggest leaving it in its original packaging. The packaging was designed to make it possible to mount the wooden panel onto the machine without removing it completely (see figures below).

The wooden panel that covers the face of the machine must not be less than **18 mm** in thickness and can be hinged on either the right or left. For the sake of practicality when using the machine, we recommend that the panel be hinged on the same side as the door for the machine itself - the left.



Door Mounting Accessories (Fig. 1-2-3-4-5).

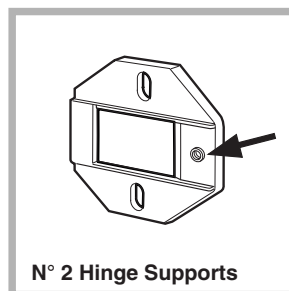


Fig. 1

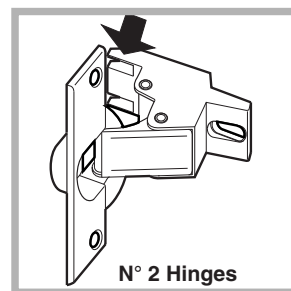


Fig. 2

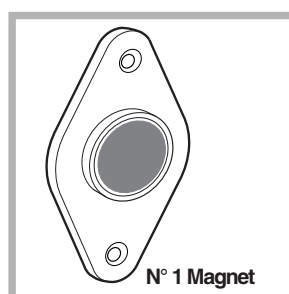


Fig. 3

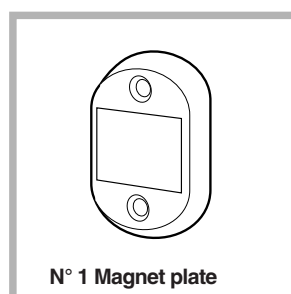


Fig. 4

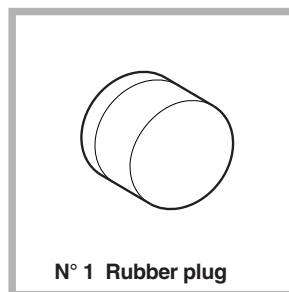


Fig. 5

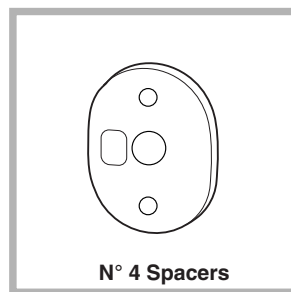


Fig. 4/B

- No. 6 type **A** self-threading screws, $l=13$ mm.
- No. 2 type **B** metric, countersunk screws, $l=25$; for fastening the magnet plate to the cabinet.
- No. 4 type **C** metric screws, $l=15$ mm; for mounting the hinge supports to the cabinet.
- No. 4 type **D** metric screws, $l=7$ mm; for mounting the hinges on the supports.

Mounting the Parts onto the Face of the Machine.

- Fit the hinge supports to the appliance front panel, positioning the hole marked with an arrow in fig. 1 so that it is on the inner side of the front panel. Fit a spacer (fig. 4/B) between the surfaces using type **C** screws.
- Fit the magnet plate at the top of the opposite side, using type **B** screws to fix two spacers (fig. 4/B) between the plate and the surface.

Using the Drilling Template.

- To trace the positions of the holes on the left-hand side of the panel, align the drilling template to the top left side of the panel using the lines traced on the extremities as a reference.
- To trace the positions of the holes on the right-hand side of the panel, align the drilling template to the top right side of the panel.
- Use an appropriately sized router to mill the holes for the two hinges, the rubber plug and the magnet.

Moulding the Parts onto the Wooden Panel (Door).

- Insert the hinges into the holes (the movable part of the hinge must be positioned facing away from the panel) and fasten them with the 4 type **A** screws.
- Insert the magnet into the top hole on the opposite side of the hinges and fasten it with the two type **B** screws.
- Insert the rubber plug into the bottom hole. The panel is now ready to be mounted onto the machine.

Mounting the Panel into the machine.

Insert the nib of the hinge (indicated by the arrow in *fig. 2*) into the hole for the hinge and push the panel towards the front of the machine. Fasten the two hinges with the type **D** screws.

Fastening the plinth guide.

If the machine is installed at the end of a set of modular cabinets, mount either one or both of the guides for the base molding (as shown in *fig. 8*). Adjust them for depth based on the position of the base molding, and, if necessary, fasten the base to the guides (*fig. 9*).

This is how to assemble the plinth guide (*fig. 8*):

Fasten angle **P** using screw **R**, insert plinth guide **Q** into the special slot and once it is in the desired position, lock it in place using angle **P** and screw **R**.

Inserting the machine into the Cabinet.

- Push the machine into the opening, aligning it with the cabinets (*fig. 6*).
- Regulate the adjustable feet to raise the machine to the appropriate height.
- To adjust the position of the wooden panel in both the vertical and horizontal directions, use the **C** and **D** screws, as shown in *fig. 7*.

Important: close the lower part of the appliance front by ensuring that the plinth rests against the floor.

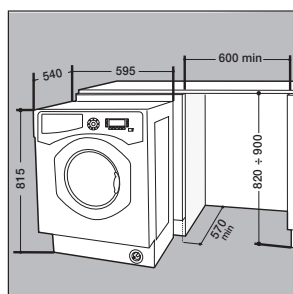


Fig. 6

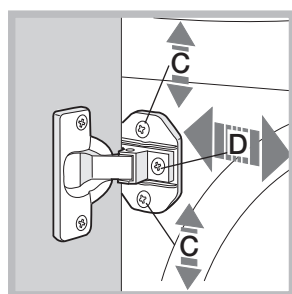


Fig. 7

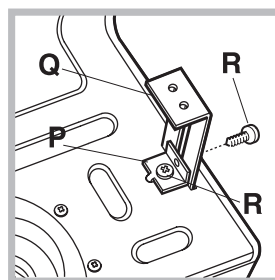


Fig. 8

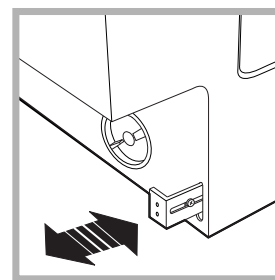


Fig. 9

Accessories provided for the height adjustment.

The following can be found inside the polystyrene lid (*fig. 10*): 2 crossbars (**G**), 1 strip (**M**)

the following can be found inside the appliance drum: 4 additional feet (**H**), 4 screws (**I**), 4 screws (**R**), 4 nuts (**L**), 2 plinth guides (**Q**)

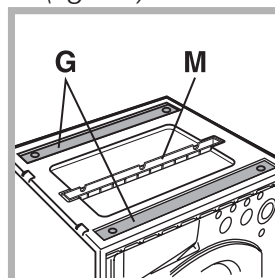


Fig. 10

Adjusting the appliance height.

The height of the appliance can be adjusted (from **815 mm** to **835 mm**), by turning the **4** feet.

Should you require the appliance to be placed higher than the above height, you need to use the following accessories to raise it to up to **870 mm**:

The two crossbars (**G**); the 4 feet (**H**); the 4 screws (**I**); the 4 nuts (**L**) then perform the following operations (*fig. 11*): remove the **4** original feet, place a crossbar **G** at the front of the appliance, fastening it in place using screws **I** (screwing them in where the original feet were) then insert the new feet **H**.

Repeat the same operation at the back of the appliance. Now adjust feet **H** to raise or lower the appliance from **835 mm** to **870 mm**.

Once you have reached the desired height, lock nuts **L** onto crossbar **G**.

To adjust the appliance to a height between **870 mm** and **900 mm**, you need to mount strip **M**, adjusting feet **H** to the required height.

Insert the strip as follows:

loosen the three screws **N** situated at the front of the Top cover of the appliance, insert strip **M** as shown in *fig. 12*, then fasten screws **N**.

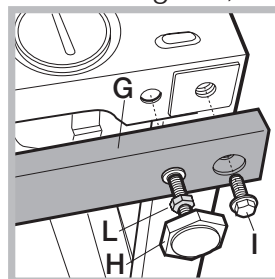


Fig. 11

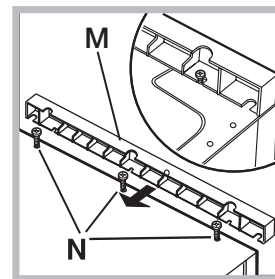


Fig. 12

Care and maintenance

GB

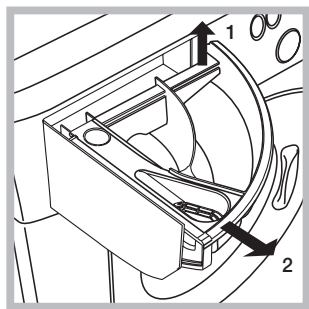
Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser



Remove the dispenser by pulling it out (see figure).

Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for your appliance door and drum

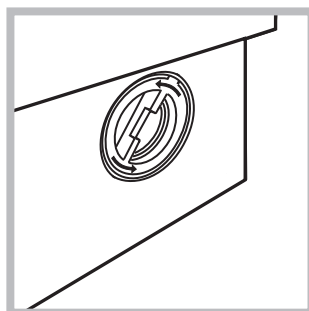
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

The Washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

! Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. unscrew the lid rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

2. clean the interior thoroughly;
3. screw the lid back on.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use hoses that have already been used.

! The washing machine was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
 - Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
 - Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
 - Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
 - The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged. **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- This appliance was designed for domestic use only.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the Washer-dryer, make sure the drum is empty.

- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.
- Children of less than 3 years should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

Disposal

- Disposing of the packaging material: observe local regulations, so the packaging can be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU - WEEE on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Saving energy and respecting the environment

Environmentally-friendly technology

If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest Indesit technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

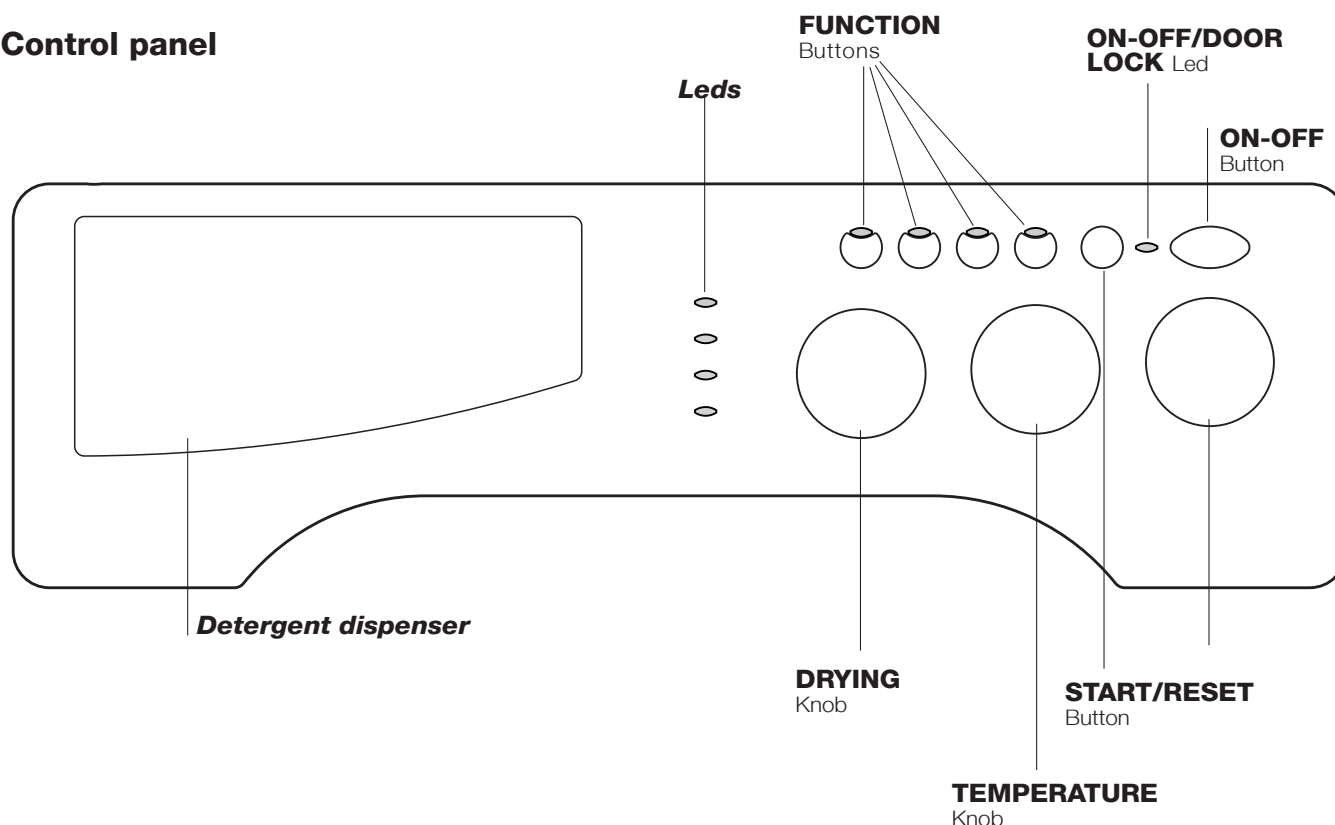
Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The Delay Timer option helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

Washer-dryer description

GB

Control panel



Detergent dispenser: to add detergent and fabric softener.

LEDS: to find out which wash cycle phase is under way. If the Delay Timer function has been set, the time left until the programme starts will be indicated.

DRYING knob: to set the desired drying cycle

FUNCTION buttons: to select the functions available. The button corresponding to the function selected will remain on.

TEMPERATURE knob: to set the temperature or the cold wash cycle

START/RESET button: to start the programmes or cancel any incorrect settings.

ON-OFF/DOOR LOCK Led: to find out whether the Washer-dryer is on and if the appliance door can be opened

ON/OFF button: to turn the Washer-dryer on and off.

PROGRAMME knob: to select the wash programmes. The knob stays still during the cycle.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Consumption in off-mode: 0,5 W

Consumption in Left-on: 8 W

Note: to avoid excessive vibrations, before every spin cycle the machine distributes the load in a uniform manner by continuously rotating the drum at a speed which is slightly faster than the normal washing speed.

When, despite repeated attempts, the load is still not evenly distributed, the machine spins at a lower speed than the set frequency.

If the load is excessively unbalanced, the machine attempts to distribute it instead of spinning.

The balancing attempts may extend the total duration of the cycle, up to a maximum of 10 minutes.

Leds

The LEDS provide important information.
This is what they can tell you:

Delay set:

If the Delay Timer function has been enabled, once you have started the programme, the LED corresponding to the delay set will begin to flash:



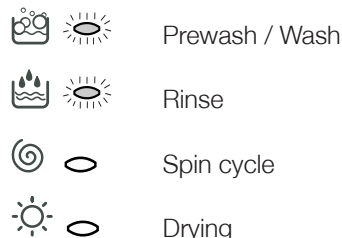
As time passes, the remaining delay will be displayed, and the corresponding LED will flash:



Once the set delay is complete, the flashing LED will turn off and the programme set will start.

Cycle phase under way:

During the wash cycle, the LEDs gradually illuminate on to indicate the cycle phase under way:



Note:

- during draining, the LED corresponding to the Spin cycle phase will be turned on.

- when the drying cycle is complete, the indicator light relative to phase  will flash, to indicate that the DRYING knob needs to be set back to the 0 setting.

Function buttons

The FUNCTION BUTTONS also act like LEDS.

When a function is selected, the corresponding button is illuminated.

If the function selected is incompatible with the programme set, the button will flash and the function will not be enabled. If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.

ON-OFF/DOOR LOCK led:

If this LED is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damages, wait for the LED to flash before you open the appliance door (wait approximately 3 minutes).

! The rapid flashing of the ON-OFF/DOOR LOCK Led together with the flashing of at least one other LED indicates there is an abnormality.

Starting and Programmes

GB

Briefly: starting a programme

1. Switch the Washer-dryer on by pressing button . All the LEDs will light up for a few seconds and the ON-OFF/DOOR LOCK Led will begin to flash.
2. Load your laundry into the washing machine and shut the appliance door.
3. Set the PROGRAMME knob to the programme required.
4. Set the wash temperature.
5. Set the drying cycle if necessary.

6. Add the detergent and any fabric softener.
7. Start the programme by pressing the START/RESET button. To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
8. When the programme is finished, the ON-OFF/DOOR LOCK Led will flash to indicate that the appliance door can be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to allow the drum to dry thoroughly. Turn the Washer-dryer off by pressing button .

Programme table

Type of fabric and degree of soil	Pro-gram.	Tempe-rature	Drying Cycle	Detergent		Fabric softener	Max. load (kg)	Cycle length (minutes)
				pre-wash	wash			
Standard								
Cotton: Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	1	90°C	•	•	•	•	7	170'
Cotton: Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	2	90°C	•	-	•	•	7	160'
Cotton: Heavily soiled whites and fast colours	2	60°C	•	-	•	•	7	180'
Cotton: Heavily soiled whites and delicate colours	2	40°C	•	-	•	•	7	175'
Cotton: Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	3	40°C	•	-	•	•	7	90'
Synthetics: Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	60°C	•	-	•	•	3	115'
Synthetics: Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	40°C	•	-	•	•	3	100'
Wool	5	40°C	-	-	•	•	1,5	70'
Very delicate fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	6	30°C	-	-	•	•	1	55'
Drying cotton	7	-	•	-	-	-	5	-
Drying Synthetics	8	-	•	-	-	-	3	-
Time 4 you								
Cotton: Heavily soiled whites and fast colours	9	60°C	-	-	•	•	3,5	60'
Synthetics: Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	10	40°C	-	-	•	•	3,5	40'
Synthetics: Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	11	30°C	-	-	•	•	3	30'
Sport								
Sports shoes	12	30°C	-	-	•	•	(MAX. 2 pairs)	60'
Fabrics for sportswear (Tracksuits, shorts, etc.)	13	30°C	-	-	•	•	3	60'
PARTIAL PROGRAMMES								
Rinse		-	•	-	-	•	7	36'
Spin cycle		-	•	-	-	-	7	10'
Drain		-	-	-	-	-	7	3'

Notes

- For programme 9-10 we advise against exceeding a wash load of 3.5 kg.
- For programme 13 we advise against exceeding a wash load of 3 kg.
- For the anti-crease function: see Easy iron, *opposite page*. The information contained in the table is purely indicative.

Special programme

Daily (programme 11 for Synthetics) is designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time: it only lasts 30 minutes and allows you to save on both time and energy. By setting this programme (11 at 30°C), you can wash different fabrics together (except for woollen and silk items), with a maximum load of 3 kg.

We recommend the use of liquid detergent.

Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Programme table*).
The temperature can be lowered, or even set to a cold wash (❄️).

Set the drying cycle

Turn the DRYING knob to set the desired drying type.

Two options are available:

A - Based on time: From 40 minutes to 180.

B - Based on the damp level of the dry clothes:

Iron : slightly damp clothes, easy to iron.

Hanger : dry clothes to put away.

Cupboard : very dry clothes, recommended for towelling and bathrobes.

A cooling stage is foreseen at the end of the drying cycle.

If your laundry load to wash and dry is exceptionally in excess of the maximum load foreseen (see *table opposite*), perform the wash cycle, and when the programme is complete, divide up the garments and put part of them back in the drum. Now follow the instructions provided for a **dry only** cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.

Dry only

Turn the PROGRAMME knob to one of the drying settings (7-8) depending on the type of fabric, then select the desired drying type using the DRYING knob.

Important: - A spin cycle is carried out during the drying if you have set a cotton programme and a level of dryness (Cupboard , Hanger , Iron ).

- For cotton loads of less than 1 Kg, use the drying programme designed for delicate fabrics.

Functions

To enable a function:

1. press the button corresponding to the desired function, according to the table below;
2. the function is enabled when the corresponding button is illuminated.

Note:

- If the function selected is incompatible with the programme set, the button will flash and the function will not be enabled.
- If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.

Function	Effect	Comments
 Delay Timer	Delays the start of the wash by up to 9 hours.	Press the button repeatedly until the LED corresponding to the desired delay is turned on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled. N.B.: Once you have pressed the Start/Reset button, the delay can only be decreased if you wish to modify it.
 Easy iron	This option reduces the amount of creasing on fabrics, making them easier to iron.	When this function is set, programmes 6 will end with the laundry left to soak (Anti-crease) and the Rinse cycle phase LED  will flash. - to conclude the cycle, press the START/RESET button; - to run the draining cycle alone, set the knob to the relative symbol  and press the START/RESET button. If you also want to run the drying cycle, this button is enabled only if combined with level  (Iron).
 Extra Rinse	Increases the efficiency of the rinse.	Recommended when the appliance has a full load or with large quantities of detergent.
1200-600	Reduces the spin speed.	

Table of drying times

The data contained in the table are purely indicative.

Fabric type	Load type	Max. load (kg)	Cup-board 	Hanger 	Iron 
Cotton	Terry towels, Clothing of different sizes	5	250	210	190
Terital, Cotton	Sheets, Shirts	3	180	130	115

Detergents and laundry

GB

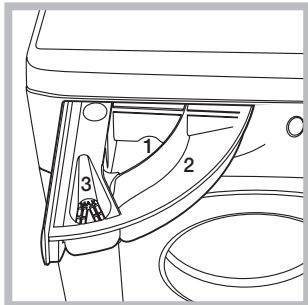
Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.

compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow from the grid.

Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label.
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the values listed in the "Table of wash cycles", which refer to the weight of the laundry when dry.

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

Special items

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme 6 which excludes the spin cycle automatically.

Quilted coats and windbreakers: if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and load a maximum of 2-3 kg, repeating the rinse cycle once or twice and using the delicate spin cycle.

Wool: for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1,5 kg.

Your Washer-dryer could fail to work. Before calling for Assistance, make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.

GB

Problem

Possible causes/Solution:

The washer-dryer won't start.

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.

The wash cycle won't start.

- The appliance door is not shut properly.
- The  button has not been pressed.
- The START/RESET button has not been pressed.
- The water tap is not turned on.
- A delayed start has been set.

The washer-dryer fails to load water.

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap is not turned on.
- There is a water shortage.
- The water pressure is insufficient.
- The START/RESET button has not been pressed.

The washer-dryer continuously loads and unloads water.

- The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor.
- The free end of the hose is underwater.
- The wall drainage system doesn't have a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the Washer-dryer to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.

The washer-dryer does not drain or spin.

- The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually.
- The "Easy iron" function is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button.
- The drain hose is bent.
- The drain duct is clogged.

The washer-dryer vibrates too much during the spin cycle.

- The drum was not unblocked correctly during installation.
- The Washer-dryer is not level.
- The Washer-dryer is closed in between furniture cabinets and the wall.

The washer-dryer leaks.

- The water inlet hose is not screwed on correctly.
- The detergent dispenser is obstructed.
- The drain hose is not secured properly.

The ON-OFF/DOOR LOCK Led flashes rapidly at the same time as at least one other LED.

- Switch off the machine and unplug the appliance; wait for approximately 1 minute then switch it on again. If the problem persists, contact Assistance.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- You used too much detergent.

The washer-dryer does not dry.

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.
- The appliance door is not shut properly.
- A delayed start has been set.
- the DRYING knob is on the **0** setting.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem on your own;
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised servicemen.

Notify the operator of:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washer-dryer.

Instrucciones para el uso

LAVASECADORA

ES

ES

Espanol

IWDE 127

! Este símbolo te recuerda que debes leer este manual de instrucciones.

Sumario

Instalación, 30-31-32-33

Desembalaje y nivelación
Conexiones hidráulicas y eléctricas
Primer ciclo de lavado
Datos técnicos
Instrucciones para el instalador

Mantenimiento y cuidados, 34

Excluir el agua y la corriente eléctrica
Limpiar la lavasecadora
Limpiar el contenedor de detergentes
Cuidar la puerta y el cesto
Limpiar la bomba
Controlar el tubo de alimentación de agua

Precauciones y consejos, 35

Seguridad general
Eliminaciones
Ahorrar y respetar el ambiente

Descripción de la lavasecadora, 36-37

Panel de control
Luces testigo

Puesta en marcha y Programas, 38

En la práctica: poner en marcha un programa
Tabla de programas

Personalizaciones, 39

Seleccione la temperatura
Seleccione el secado
Funciones

Detergentes y ropa, 40

Cajón de detergentes
Preparar la ropa
Prendas especiales

Anomalías y soluciones, 41

Asistencia, 42

Antes de llamar a la Asistencia Técnica

Instalación

ES

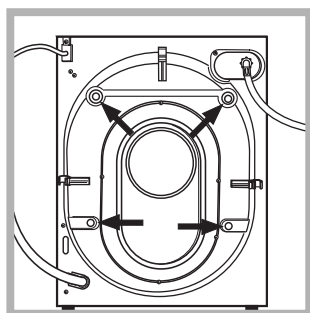
! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavasecadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

Desembalaje y nivelación

Desembalaje

1. Desembale la lavasecadora.
2. Controle que la lavasecadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



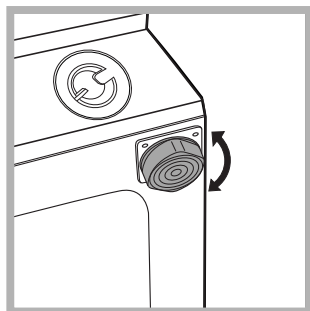
3. Quite los **4** tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador ubicados en la parte posterior (ver la figura).

4. Cubra los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Conserve todas las piezas: cuando la lavasecadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

Nivelación

1. Instale la lavasecadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.

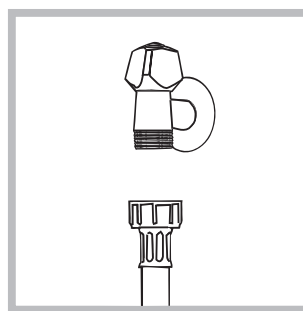


2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras (ver la figura); el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°. Una cuidadosa nivela-

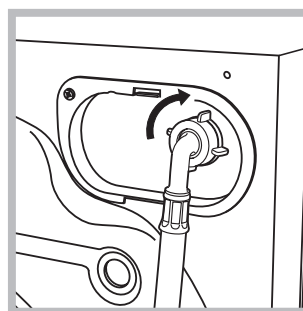
ción brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavasecadora un espacio suficiente para la ventilación.

Conexiones hidráulicas y eléctricas

Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Conectar el tubo de tubo enroscándolo a un grifo de agua fría con la boca roscada de 3/4 gas (ver la figura). Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté limpia.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavasecadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior derecha (arriba) (ver la figura).

3. Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

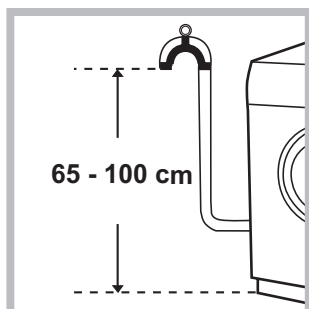
! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (ver la página correspondiente).

! Si la longitud del tubo de alimentación no es la suficiente, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado.

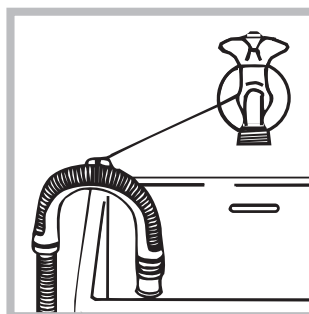
! No utilice nunca tubos ya usados.

! Utilice los suministrados con la máquina.

Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga o a una descarga de pared colocadas a una altura del piso entre 65 y 100 cm;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (ver la figura). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavasecadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavasecadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavasecadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

Primer ciclo de lavado

Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa a 90°C sin prelavado.

Datos técnicos

Modelo	IWDE 127
Dimensiones	ancho 59,5 cm. altura 81,5 cm. profundidad 54,5 cm.
Capacidad	de 1 a 7 kg para el lavado de 1 a 5 kg para el secado
Conexiones eléctricas	Ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina
Conexiones hídricas	presión máxima 1 MPa (10 bar) presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidad del cesto 52 litros
Velocidad de centrifugado	máxima 1200 r.p.m.

Programas de prueba según la regulación EN 50229

lavado: programa 2; temperatura 60°C; efectuado con 7 kg. de carga.

secado: el secado de la carga menor debe realizarse seleccionando el nivel de secado "Planchado" , la carga de ropa se debe componer de 2 sábanas, 1 fundas y 1 toalla; el secado de la carga que queda debe realizarse seleccionando el nivel de secado "Ropero" .



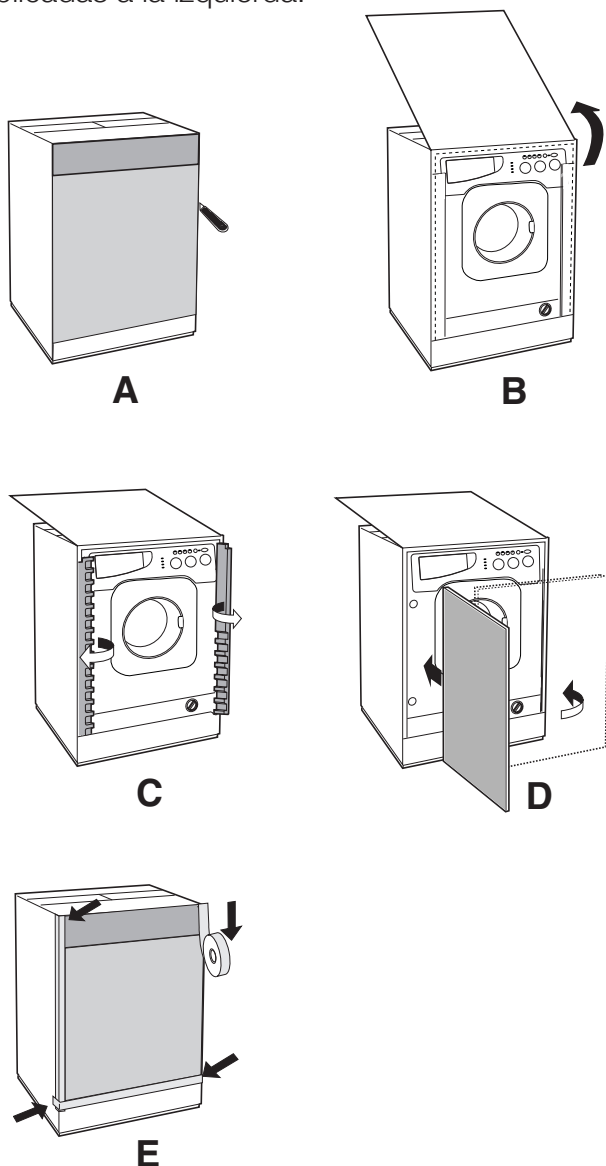
Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:

- 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética)
- 2006/95/CE (Baja Tensión)
- 2012/19/EU - WEEE

Instrucciones para el instalador

Aplicación del panel de madera en la puerta e introducción de la máquina en los muebles:

En el caso en que, después del montaje del panel de madera, sea necesario trasladar la máquina para su instalación final, aconsejamos dejarla en su embalaje original. Debido a ello, el embalaje ha sido realizado en modo tal que permita el montaje del panel de madera en la máquina sin desembalar completamente el producto (*ver las figuras siguientes*). El panel de madera que cubre la parte delantera debe ser de un espesor mayor de **18 mm** y puede ser embisagrado ya sea a la derecha o a la izquierda. Por motivos de practicidad en el uso de la máquina, se aconseja el mismo sentido de apertura de la portilla, o sea con las bisagras aplicadas a la izquierda.



Accesorios montaje puerta (Fig. 1-2-3-4-5).

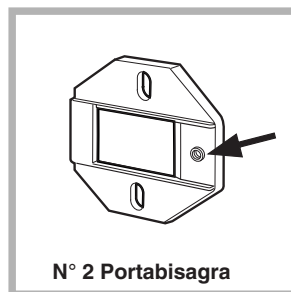


Fig. 1

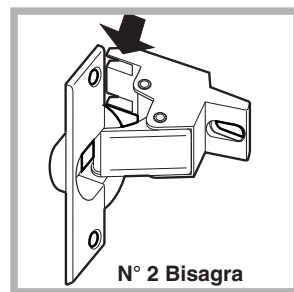


Fig. 2

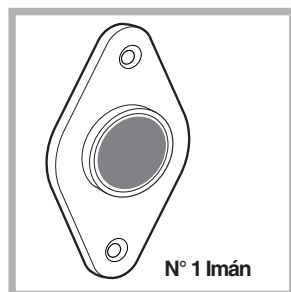


Fig. 3



Fig. 4

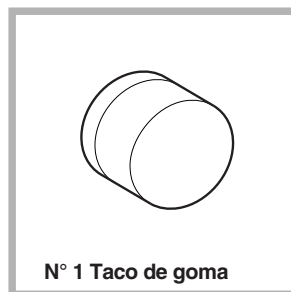


Fig. 5

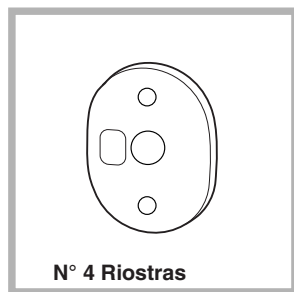


Fig. 4/B

- n° 6 tornillos de autoenroscado $l = 13 \text{ mm}$ "tipo **A**".
- n° 2 tornillos métricos de cabeza avellanada $l = 25 \text{ mm}$ "tipo **B**"; para la fijación, al mueble, del imán de atracción.
- n° 4 tornillos métricos $l = 15 \text{ mm}$ "tipo **C**"; para el montaje de los portabisagra en el mueble.
- n° 4 tornillos métricos $l = 7 \text{ mm}$ "tipo **D**"; para el montaje de las bisagras en los portabisagra.

Montaje de las piezas en la parte delantera de la máquina.

- Montar los soportes cremallera en la parte frontal posicionando el orificio indicado con una flecha en la *fig. 1* hacia adentro de la cara interponiendo una riostra (*fig. 4/B*), empleando los tornillos tipo **C**.
- Montar el tope magneto de la parte opuesta arriba interponiendo dos riostras (*fig. 4/B*) utilizando los dos tornillos tipo **B**.

Uso de la guía para taladrar.

- Para marcar las posiciones de los orificios en la parte izquierda del panel, alinear el patrón de perforación en la parte superior e izquierda de dicho panel, tomando como referencia las líneas trazadas en los extremos.
- Para marcar las posiciones de los orificios en la parte derecha del panel, alinear el patrón de perforación en la parte superior y derecha de dicho panel.
- Con una fresa de las dimensiones adecuadas realizar los cuatro orificios que deberán alojar las dos bisagras, el taco de goma y el imán.

Montaje de las piezas en la puerta.

- Introducir las bisagras en los orificios correspondientes (la parte móvil de la bisagra debe encontrarse hacia el exterior del panel) y fijarlas con 4 tornillos de tipo **A**.
 - Introducir el imán en el orificio ubicado arriba en la parte opuesta a las bisagras y fijarlo con dos tornillos de tipo **B**.
 - Introducir el taco de goma en el orificio ubicado abajo.
- A partir de este momento, el panel está listo para ser montado en la máquina.

Montaje del panel en la máquina.

Introducir la punta de la bisagra, indicada por la flecha en la *fig. 2* en el orificio del portabisagra, empujar el panel hacia la parte delantera de la máquina y fijar las dos bisagras con los dos tornillos de tipo **D**.

Fijación de la guía del zócalo.

Si la máquina ha sido instalada en un extremo de los muebles de la cocina, montar una o ambas guías del zócalo como se indica en la *fig. 8*, regulando su profundidad en función de la posición del zócalo y si es necesario fijarlo a las mismas (*fig. 9*).

Para instalar la guía del zócalo realice las siguientes operaciones (*fig. 8*):

Fije la escuadra **P** con el tornillo **R**, introduzca la guía del zócalo **Q** en la ranura correspondiente y una vez ubicada en el punto deseado, fije la escuadra **P** con el tornillo **R**.

Colocación de la máquina en los muebles.

- Empujar la máquina en el espacio destinado a él alineándola con los otros muebles (*fig. 6*).
- Accionar las patitas de regulación para llevar la máquina a la altura deseada.
- Para regular la posición del panel de madera en sentido vertical y horizontal, accionar los tornillos **C** y **D** como se indica en la *fig. 7*.

Importante: cierre la parte inferior del frente con el zócalo apoyado en el piso.

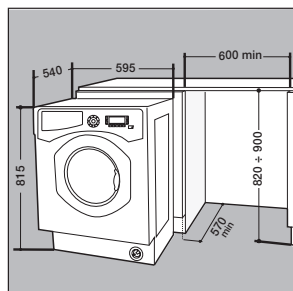


Fig. 6

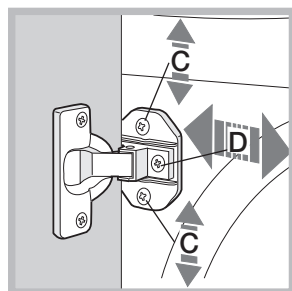


Fig. 7

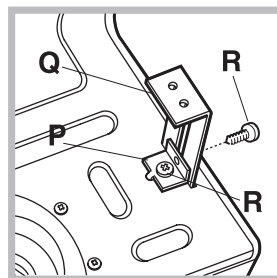


Fig. 8

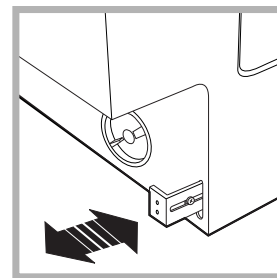


Fig. 9

Accesorios suministrados con la lavadora para regular la altura.

Ubicados en la tapa de poliestireno (*fig. 10*) se encuentran:

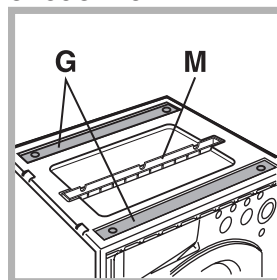


Fig. 10

- 2 travesaños (**G**); 1 listón (**M**) dentro del cesto se encuentran:
- 4 patas adicionales (**H**),
- 4 tornillos (**I**),
- 4 tornillos (**R**),
- 4 tuercas (**L**),
- 2 guías para el zócalo (**Q**)

Regulación de la altura de la lavadora.

Se puede regular la altura de la lavadora (de 815 mm a 835 mm) mediante las 4 patas.

Si se desea instalar a una altura superior a la indicada precedentemente, hasta 870 mm, es necesario utilizar los siguientes accesorios:

- los 2 travesaños (**G**); las 4 patas (**H**); los 4 tornillos (**I**); las 4 tuercas (**L**), actuando del siguiente modo (*fig. 11*): extraer las 4 patas originales, colocar un travesaño **G** en la parte delantera de la lavadora, fijarlo con los tornillos **I** (enroscándolos en los orificios donde estaban montadas las patas originales), luego introducir las nuevas patas **H**.

Repetir la misma operación en la parte posterior de la lavadora. A continuación, regulando las nuevas patas **H**, la lavadora se puede bajar o levantar de 835 mm a 870 mm.

Una vez alcanzada la altura deseada, bloquear las tuercas **L** al travesaño **G**. Para regular la lavadora a una altura comprendida entre 870 mm y 900 mm., es necesario montar el listón **M** regulando las patas **H** hasta la altura deseada.

Para instalar el listón, realice las siguientes operaciones: afloje los tres tornillos **N** ubicados en la parte delantera de la cubierta Top, introduzca el listón **M** como se indica en la *fig. 12*, luego aprete los tornillos **N**.

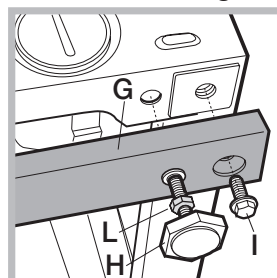


Fig. 11

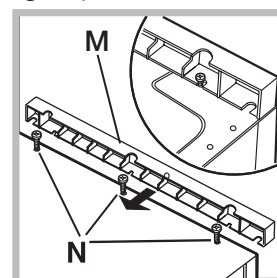


Fig. 12

Mantenimiento y cuidados

ES

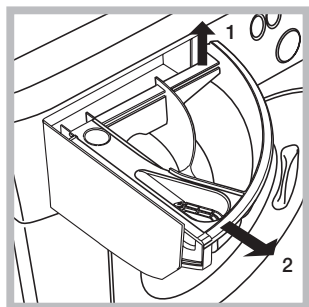
Excluir agua y corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la deba limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar la lavadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

Limpiar el cajón de los detergentes



Extraiga el contenedor tirando hacia fuera (ver la figura). Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

Cuidar la puerta y el cesto

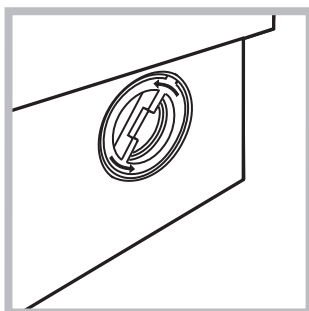
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

Limpiar la bomba

La lavasecadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (ver la figura); es normal que se vuelque un poco de agua;

2. limpie con cuidado el interior;
3. vuelva a enroscar la tapa.

Controle el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rozaduras se debe sustituir: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

! La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Seguridad general

- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
 - Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes siempre que sean supervisados o que hayan recibido una adecuada formación sobre el uso del aparato en forma segura y conozcan los peligros derivados del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. El mantenimiento y la limpieza no deben ser realizados por niños sin supervisión.
 - No secar prendas no lavadas.
 - Las prendas sucias con sustancias como aceite de cocina acetona, alcohol, gasolina, kerosén, quitamanchas, trementina, cera o sustancias para quitarlas, deben lavarse con agua caliente con una cantidad mayor de detergente antes de secarlas en la secadora.
 - Objetos como la goma expandida (látex), las gorras de ducha, los materiales textiles impermeables, los artículos con un lado de goma y las prendas o cojines que tienen partes de látex no deben secarse en la secadora.
 - Suavizantes o productos similares deben emplearse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - La parte final de un ciclo de la secadora se realiza sin calor (ciclo de enfriamiento) para garantizar que los artículos no se dañen.
- ATENCIÓN: Nunca detener una secadora antes que finalice el programa de secado. En este caso, sacar con rapidez todas las prendas y colgarlas para enfriarlas con celeridad.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
 - No desenchufe la máquina tirando el cable, sino tomando el enchufe.
 - No toque el agua de descarga porque puede alcanzar temperaturas elevadas.
 - Nunca fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
 - En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
 - Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
 - Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
 - Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.
 - Durante el secado la puerta tiende a calentarse.
 - No seque ropa lavada con solventes inflamables (por ej. tricloroetileno).

- No seque gomaespuma o elastómeros análogos.
- Verifique que, durante las fases de secado, el grifo de agua esté abierto.
- Los niños de edad inferior a 3 años deben mantenerse alejados de la secadora en ausencia de vigilancia constante.
- Vaciar los bolsillos de todos los objetos, como encendedores o fósforos.

Eliminaciones

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- En base a la Norma europea 2012/19/EU - WEEE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos, los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

Tecnología a servicio del medio ambiente

Si en la puerta se ve poca agua es porque con la nueva tecnología Indesit basta menos de la mitad del agua para alcanzar la mayor limpieza: un objetivo alcanzado para respetar el medio ambiente.

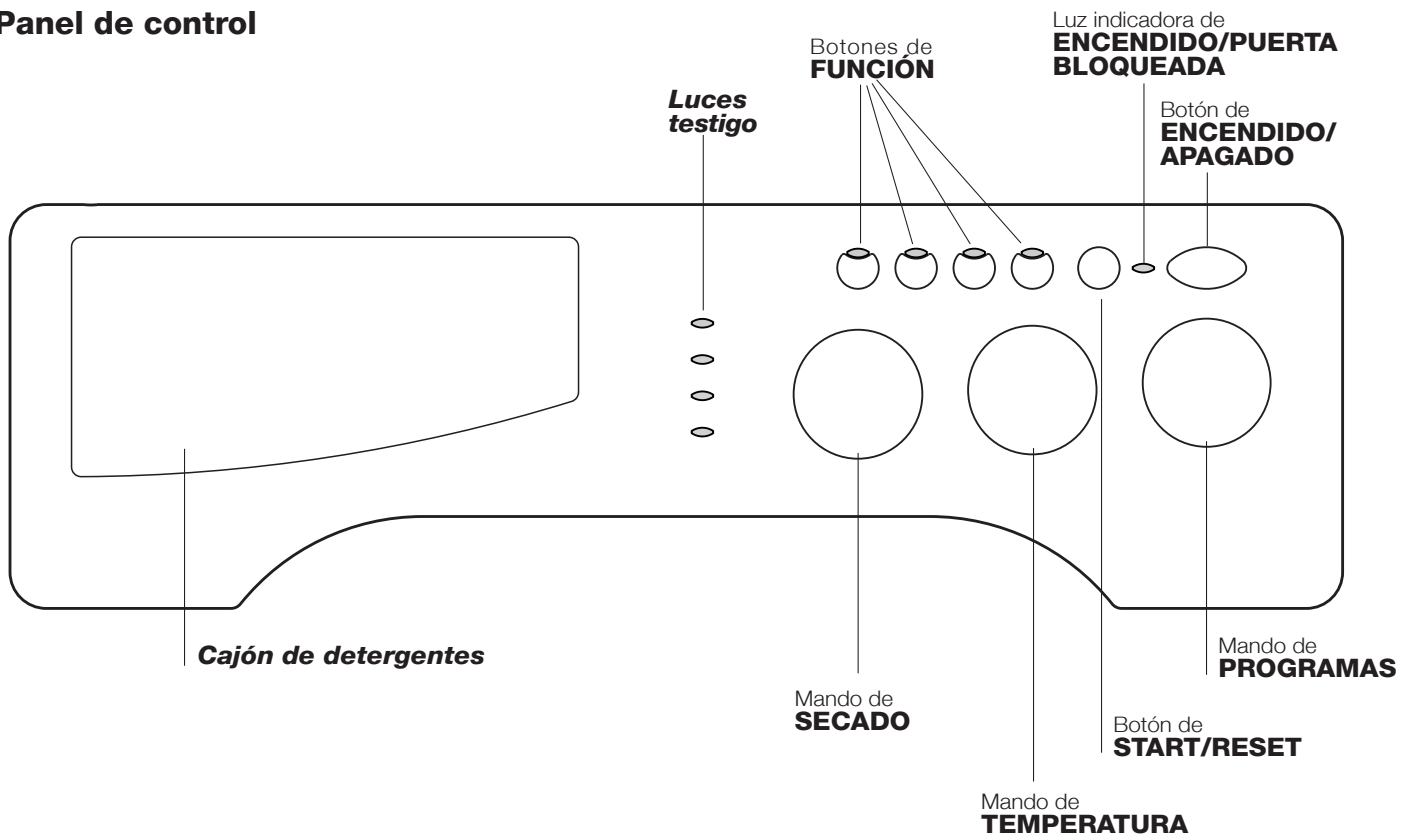
Ahorrar detergente, agua, energía y tiempo

- Para no derrochar recursos es necesario utilizar la lavadora con la máxima carga. Una carga completa en lugar de dos medias cargas permite ahorrar hasta el 50% de energía.
- El prelavado es necesario sólo para ropa muy sucia. Evitarlo permite ahorrar detergente, tiempo, agua y entre el 5 y el 15% de energía.
- Tratar las manchas con un quitamanchas o dejarlas en remojo antes del lavado, disminuye la necesidad de lavar a altas temperaturas. Un programa a 60°C en vez de 90°C o uno a 40°C en vez de 60°C, permite ahorrar hasta un 50% de energía.
- Dosificar bien el detergente en base a la dureza del agua, al grado de suciedad y a la cantidad de ropa evita derroches y protege el ambiente: aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza. Además, si es posible, evite utilizar el suavizante.
- Realizando los lavados desde el atardecer hasta las primeras horas de la mañana se colabora para reducir la carga de absorción de las empresas eléctricas. La opción Delay Timer ayuda mucho a organizar los lavados en ese sentido.
- Si el lavado debe ser secado en una secadora, seleccione una velocidad de centrifugado alta. Poca agua en el lavado, permite ahorrar tiempo y energía en el programa de secado.

Descripción de la lavasecadora

ES

Panel de control



Cajón de detergentes: para cargar detergentes y aditivos.

Luces testigo: para seguir el estado de avance del programa de lavado. Si se seleccionó la función Delay Timer, indicarán el tiempo que falta para la puesta en marcha del programa.

Mando de **SECADO**: para seleccionar el secado deseado.

Botones de **FUNCIÓN**: para seleccionar las funciones disponibles. El botón correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Mando de **TEMPERATURA**: para seleccionar la temperatura o el lavado en frío.

Botón de **START/RESET**: para poner en marcha los programas o anular las selecciones incorrectas.

Luz indicadora de **ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA**: para saber si la lavasecadora está encendida y si la puerta se puede abrir.

Botón de **ENCENDIDO/APAGADO**: para encender y apagar la lavasecadora.

Mando de **PROGRAMAS**: para elegir los programas. Durante el programa el mando no se mueve.

Modalidad de stand by

Esta lavadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón ENCENDIDO/APAGADO y esperar que la máquina se active.

Consumo en off-mode: 0,5 W

Consumo en Left-on: 8 W

Notas: Para evitar vibraciones excesivas, antes de cada centrifugado, la máquina distribuye la carga de modo uniforme, esto se produce efectuando rotaciones continuas del cesto a una velocidad ligeramente superior a la del lavado. Aún cuando después de repetidos intentos, la carga no se distribuye perfectamente, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista.

Cuando existe un excesivo desequilibrio, la máquina efectúa la distribución en lugar del centrifugado.

Los intentos de equilibrado pueden aumentar la duración total del ciclo hasta un máximo de 10 minutos.

Luces testigo

Las luces testigo suministran información importante. He aquí lo que nos dicen:

Retraso seleccionado:

Si fue activada la función Delay Timer, después de haber puesto en marcha el programa, comenzará a centellear la luz testigo correspondiente al retraso fijado:



Con el transcurrir del tiempo se visualizará el retraso residual y el centelleo de la luz testigo correspondiente:



Una vez transcurrido el tiempo de retraso fijado, la luz testigo centelleante se apagará y comenzará el programa seleccionado.

Fase en curso:

Durante el ciclo de lavado, las luces testigo se encenderán progresivamente para indicar su estado de avance.



Nota:

- durante la fase de descarga se iluminará la luz testigo correspondiente a la fase de Centrifugado.

- al finalizar el ciclo de secado, la luz testigo correspondiente a la fase de Secado centelleará para indicar que es necesario llevar el mando de SECADO a la posición 0.

Botones de FUNCIÓN

Los BOTONES DE FUNCIÓN también actúan como luces testigo.

Al seleccionar una función, el botón correspondiente se iluminará.

Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el botón centelleará y la función no se activará.

Cuando se seleccione una función incompatible con otra seleccionada precedentemente, permanecerá activa sólo la última selección realizada.

Luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA:

La luz testigo encendida indica que la puerta está bloqueada para impedir aperturas accidentales; para evitar daños es necesario esperar que la luz testigo centellee antes de abrir la puerta (espere 3 minutos aproximadamente).

! El centelleo rápido de la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA simultáneamente con, al menos, el de otra luz testigo, indica una anomalía.

Puesta en marcha y Programas

ES

En la práctica: poner en marcha un programa

1. Encienda la lavasecadora pulsando el botón . Todas las luces testigo se encenderán durante algunos segundos, luego se apagarán y la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA comenzará a centellear.
2. Cargue la ropa y cierre la puerta.
3. Seleccione el programa deseado con el mando de PROGRAMAS.
4. Fije la temperatura de lavado.
5. Seleccione el secado si es necesario.
6. Vierta el detergente y los aditivos.
7. Ponga en marcha el programa pulsando el botón START/RESET. Para anular, mantenga presionado el botón START/RESET durante 2 segundos como mínimo.
8. Al finalizar el programa, la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA centelleará indicando que la puerta se puede abrir. Extraiga la ropa y deje la puerta semicerrada para permitir que el cesto se seque. Apague la lavasecadora pulsando el botón .

Tabla de programas

Tipos de tejidos y de suciedad	Progra- mas	Tempe- ratura	Seca- do	Detergente		Suavi- zante	Carga máx. (Kg.)	Duración del ciclo (minutos)
				prelav.	lava- do			
Estándar								
Algodón: Blancos sumamente sucios (sábanas, manteles, etc.)	1	90°C	●	●	●	●	7	170'
Algodón: Blancos sumamente sucios (sábanas, manteles, etc.)	2	90°C	●	-	●	●	7	160'
Algodón: Blancos y coloreados resistentes muy sucios	2	60°C	●	-	●	●	7	180'
Algodón: Blancos y coloreados delicados muy sucios	2	40°C	●	-	●	●	7	175'
Algodón: Blancos poco sucios y colores delicados (camisas, camisetas, etc.)	3	40°C	●	-	●	●	7	90'
Sintéticos: Colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	4	60°C	●	-	●	●	3	115'
Sintéticos: Colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	4	40°C	●	-	●	●	3	100'
Lana	5	40°C	-	-	●	●	1,5	70'
Tejidos muy delicados (cortinas, seda, viscosa, etc.)	6	30°C	-	-	●	●	1	55'
Secado para telas de algodón	7	-	●	-	-	-	5	-
Secado para tejidos Sintéticos	8	-	●	-	-	-	3	-
Time 4 you								
Algodón: Blancos y coloreados resistentes muy sucios	9	60°C	-	-	●	●	3,5	60'
Sintéticos: Colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	10	40°C	-	-	●	●	3,5	40'
Sintéticos: Colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	11	30°C	-	-	●	●	3	30'
Sport								
Calzado deportivo	12	30°C	-	-	●	●	MAX. 2 pares.	60'
Tejidos para ropa deportiva (chandal, pantalón corto, etc.)	13	30°C	-	-	●	●	3	60'
PROGRAMAS PARCIALES								
Aclarado		-	●	-	-	●	7	36'
Centrifugación		-	●	-	-	-	7	10'
Desague		-	-	-	-	-	7	3'

Notas

- En el programa 9-10 es aconsejable no superar una carga de ropa de 3,5 kg.
- En el programa 13 se aconseja no superar una carga de ropa de 3 kg.
- Para la descripción del antiarrugas: consulte Plancha fácil, página siguiente. Los datos contenidos en la tabla tienen un valor indicativo.

Programa especial

Diario 30' (programa 11 para Sintéticos) fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 30 minutos y de esa manera hace ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (11 a 30°C) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 3 kg. Se aconseja el uso de detergente líquido.

Seleccione la temperatura

Girando el mando de la TEMPERATURA se selecciona la temperatura de lavado (ver la Tabla de programas). La temperatura se puede disminuir hasta el lavado en frío (❄).

Seleccione el secado

Girando el mando de SECADO se selecciona el tipo de secado deseado. Se han previsto dos posibilidades:

A - En base al tiempo: De 40 a 180 minutos.

B - En base al nivel de humedad de las prendas secadas:

Planchado : prendas ligera-mente húmedas, fáciles de planchar.

Seque y cuelgue : prendas secas, listas para guardar.

Ropero : prendas muy secas, aconsejado para toallas y batas.

Al finalizar el secado continúa un período de enfriamiento.

Si excepcionalmente la carga de ropa para lavar y secar es superior al máximo previsto (ver la tabla ubicada al costado), realice el lavado, y una vez finalizado el programa, divida la carga y vuelva a colocar una parte en el cesto. A partir de ese momento, siga las instrucciones para efectuar **sólo el secado**. Repita las mismas operaciones para la carga restante.

Tabla de tiempos de secado

Los datos contenidos en la tabla tienen un valor indicativo.

Tipo de tela	Tipo de carga	Carga máx. (kg)	Ropero	Seque y cuelgue	Planchado
Algodón, Lino	Ropa de distintas dimensiones	5	250	210	190
Terilene, Algodón	Sábanas, Camisas	3	180	130	115

Sólo secado

Gire el mando de PROGRAMAS hasta una de las posiciones de secado (7-8) de acuerdo al tipo de tejido, luego seleccione el tipo de secado deseado con el mando de SECADO.

Importante: - Durante el secado se efectuará un centrifugado si Ud. ha seleccionado uno de **los programas de algodón** y uno de los **niveles de secado** (Ropero , Seque y cuelgue , Planchado).

- Para cargas de telas de algodón inferiores a 1 Kg, utilice el programa de secado correspondiente a los tejidos delicados.

Funciones

Las distintas funciones de lavado previstas por la lavasecadora permiten obtener la limpieza y el blanco deseados. Para activar las funciones:

1. pulse el botón correspondiente a la función deseada de acuerdo con la tabla que se encuentra debajo;

2. el encendido del botón correspondiente indica que la función está activa.

Nota:

- Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el botón centelleará y la función no se activará.
- Cuando se seleccione una función incompatible con otra seleccionada precedentemente, permanecerá activa sólo la última selección realizada.

Funciones	Efecto	Notas para el uso
Delay timer	Retrasa la puesta en marcha de la máquina hasta 9 horas.	Pulse varias veces el botón hasta encender la luz testigo correspondiente al retraso deseado. La quinta vez que se presione el botón, la función se desactivará. Nota: Una vez pulsado el botón Start/Reset, se puede modificar el valor del retraso sólo disminuyéndolo.
Plancha fácil	Reduce las arrugas en los tejidos, facilitando el planchado.	Seleccionando esta función, los programas 6 se interrumpirán con la ropa en remojo (Antiarrugas) y la luz indicadora de la fase de Aclarado centelleará: - para completar el ciclo pulse el botón START/RESET; - para efectuar sólo la descarga coloque la perilla en el símbolo correspondiente y pulse el botón START/RESET. Si desea realizar también el secado, este botón funciona sólo conjuntamente con el nivel (Planchado).
Aclarado Extra	Aumenta la eficacia del aclarado.	Es aconsejable con la lavadora a plena carga o con dosis elevadas de detergente.
1200-600	Disminuye la velocidad de centrifugado.	

Detergentes y ropa

ES

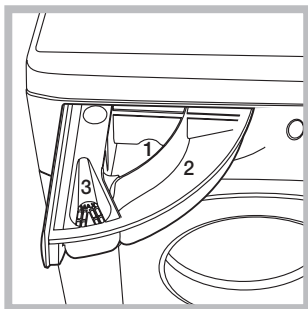
Cajón de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavasecadora y a contaminar el ambiente.

! No use detergentes para el lavado a mano porque producen demasiada espuma.

! Utilice detergentes en polvo para prendas de algodón blancas, para el prelavado y para lavados con una temperatura mayor que 60°C.

! Respete las indicaciones que se encuentran en el envase de detergente.



Extraiga el cajón de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)

cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)

El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.

cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)

El suavizante no se debe volcar fuera de la rejilla.

Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
 - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
 - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados en la "Tabla de Programas" referidos al peso de la ropa seca.

¿Cuánto pesa la ropa?

- 1 sábana 400/500 g
- 1 funda 150/200 g
- 1 mantel 400/500 g
- 1 albornoz 900/1.200 g
- 1 toalla 150/250 g

Prendas especiales

Cortinas: pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Lávelas solas sin superar la media carga. Utilice el programa 6 que excluye automáticamente el centrifugado.

Cazadoras acolchadas con plumas y anoraks: si el relleno es de pluma de ganso o de pato, se pueden lavar en la lavasecadora. Poner las prendas del revés y realizar una carga máxima de 2-3 kg. repitiendo el enjuague una o dos veces y utilizando el centrifugado delicado.

Lana: para obtener los mejores resultados, utilice un detergente específico y no supere 1,5 kg. de carga.

Puede suceder que la Lavasecadora no funcione. Antes de llamar a la Asistencia Técnica, controle que no se trate de un problema de fácil solución ayudándose con la siguiente lista.

Anomalías:

La Lavasecadora no se enciende.

El ciclo de lavado no comienza.

La Lavasecadora no carga agua.

La Lavasecadora carga y descarga agua continuamente.

La Lavasecadora no descarga o no centrifuga.

La Lavasecadora vibra mucho durante la centrifugación.

La Lavasecadora pierde agua.

La luz indicadora de ENCENDIDO/ PUERTA BLOQUEADA centellea de modo rápido simultáneamente con, al menos, otra luz testigo:

Se forma demasiada espuma.

La Lavasecadora no seca.

Posibles causas / Solución:

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.
- La puerta no está bien cerrada.
- El botón  no fue pulsado.
- El botón START/RESET no fue pulsado.
- El grifo del agua no está abierto.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en funcionamiento.

- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.
- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.
- En la casa falta el agua.
- No hay suficiente presión.
- El botón START/RESET no fue pulsado.

- El tubo de desagüe no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo.
- El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua.
- La descarga de pared no posee un respiradero.

Si después de estas verificaciones el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la Lavasecadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la Lavasecadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.

- El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario activarlo manualmente.
- La función «Plancha fácil» está activa: para completar el programa, pulse el botón START/RESET.
- El tubo de descarga está plegado.
- El conducto de descarga está obstruido.

- El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente.
- La Lavasecadora no está instalada en un lugar plano.
- Existe muy poco espacio entre la Lavasecadora, los muebles y la pared.

- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado.
- El cajón de detergentes está obstruido.
- El tubo de descarga no está bien fijado.

- Llame a la Asistencia Técnica porque está indicando una anomalía.

- El detergente no es específico para la Lavasecadora (debe contener algunas de las frases “para Lavadora”, “a mano o en Lavadora” o similares).
- La dosificación fue excesiva.

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.
- La puerta no está bien cerrada.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en funcionamiento.
- el mando de SECADO está en la posición **0**.

Asistencia

ES

Antes de llamar a la Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver solo;
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame a la Asistencia técnica autorizada, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

Comunicar:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Estas informaciones se encuentran en la placa que está fijada en la parte posterior de la lavasecadora.

La siguiente información es válida solo para España.

Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

Ampliación de garantía

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.

Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.

En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

Instruções para utilização

MÁQUINA DE LAVAR E SECAR

PT

Português

IWDE 127

!  Este símbolo serve para lembrar-te de ler este manual de instruções.

PT

Sumário

Instalação, 44-45-46-47

Desembalar e nivelar
Ligações hidráulicas e eléctricas
Primeiro ciclo de lavagem
Dados técnicos
Instruções para o instalador

Manutenção e cuidados, 48

Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica
Limpar a Máquina de lavar e secar
Limpar a gaveta dos detergentes
Cuidados com a porta de vidro e o tambor
Limpar a bomba
Verificar o tubo de alimentação de água

Precauções e conselhos, 49

Segurança geral
Eliminação
Economizar e respeitar o meio ambiente

Descrição da Máquina de lavar e secar, 50-51

Painel de comandos
Indicadores luminosos

Início e Programas, 52

Como iniciar um programa
Tabela dos programas

Personalizações, 53

Selecione a temperatura
Programar a secagem
Funções

Detergentes e roupa, 54

Gaveta dos detergentes
Preparar a roupa
Roupas especiais

Anomalias e soluções, 55

Assistência, 56

Antes de contactar a Assistência Técnica

Instalação

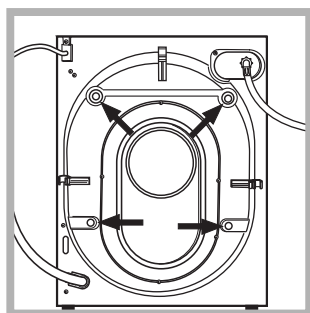
PT

! É importante guardar este manual para poder consultá-lo a qualquer momento. Se a máquina for vendida, cedida ou transferida, certifique-se que este manual permaneça com a máquina para informar o novo proprietário acerca do seu funcionamento e das respectivas advertências. ! Leia com atenção estas instruções: há importantes informações acerca da instalação, da utilização e da segurança.

Desembalar e nivelar

Desembalar

1. Tire a máquina de lavar roupa da embalagem.
2. Verifique se a máquina de lavar roupa sofreu danos no transporte. Se estiver danificada não efectue a sua ligação e contacte o revendedor.

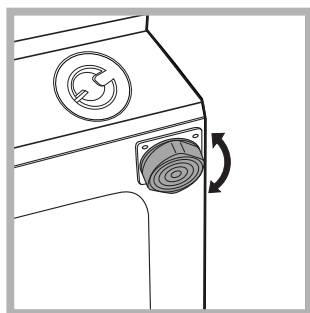


3. Tire os 4 parafusos de protecção para o transporte e a borra-chinha com o respectivo calço, situados na parte traseira (veja a figura).

4. Tampe os furos com as tampas em plástico fornecidas.
 5. Guarde todas as peças: se for necessário transportar a máquina de lavar roupa, terão de ser montadas outra vez.
- ! Embalagens não são brinquedos para as crianças!

Nivelamento

1. Instale a máquina de lavar roupa sobre um pavimento plano e rígido, sem encostá-la em paredes, móveis nem outro.



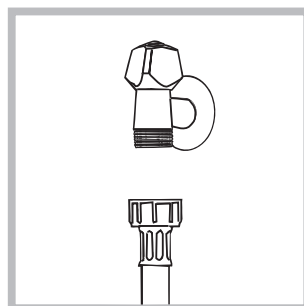
2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar qualquer irregularidade, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros (veja a figura); o ângulo de inclinação, medido no plano de trabalho, não deve ultrapassar 2°.

Um cuidadoso nivelamento dá estabilidade à máquina e evita vibrações, ruídos e deslocamentos durante o funcionamento.

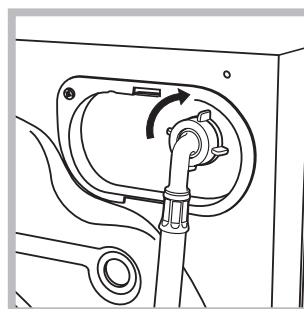
Se houver tapete ou alcatifa, regule os pés em modo que embaixo da máquina de lavar roupa deixe um espaço suficiente para ventilação.

Ligações hidráulicas e eléctricas

Ligação do tubo de alimentação da água



1. Realize a ligação do tubo de alimentação parafusando-o a uma torneira de água fria com bocal de rosca de 3/4 gás (veja a figura). Antes de realizar esta ligação, deixe a água escorrer até estar límpida.



2. Ligue o tubo de alimentação na máquina de lavar roupa atarraxando-o no apropriado fornecimento da água, na parte traseira, em cima à direita (veja a figura).

3. Tome cuidado para o tubo não ser dobrado nem esmagado.

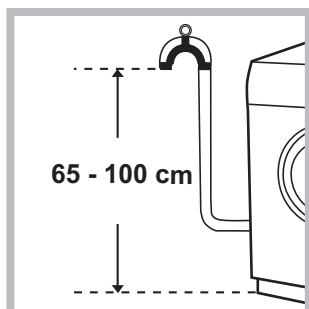
! A pressão hídrica da torneira deve ser entre os valores da tabela dos Dados técnicos (veja a página ao lado).

! Se o comprimento do tubo de alimentação não for suficiente, contacte uma oficina especializada ou um técnico autorizado.

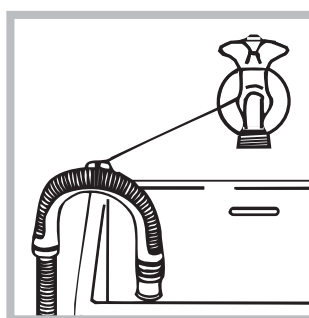
! Nunca utilize tubos já usados.

! Utilize aqueles fornecidos com a máquina.

Ligação do tubo de descarga



Ligue o tubo de descarga, sem dobrá-lo, a um conduto de descarga ou a uma descarga de parede colocados entre 65 e 100 cm do chão;



em alternativa, coloque na beira de um lavabo ou de uma banheira, prendendo na torneira a guia fornecida (veja a figura). A ponta solta do tubo de descarga não deve permanecer emergida na água.

! É desaconselhado empregar tubos de extensão; mas se for indispensável, a extensão deve ter o mesmo diâmetro do tubo original e não medir mais de 150 cm de comprimento.

Ligação eléctrica

Antes de ligar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e seja nos termos da legislação;
- a tomada tenha a capacidade para suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na tabela dos Dados técnicos (veja ao lado);
- a tensão de alimentação seja entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (veja ao lado);
- a tomada seja compatível com a ficha da máquina de lavar roupa. Se não for, substitua a tomada ou a ficha.

! Esta máquina de lavar roupa não deve ser instalada ao aberto, nem mesmo abrigada, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e às tempestades.

! Depois de ter instalado a máquina de lavar roupa, o acesso à tomada eléctrica deve ser fácil.

! Não empregue extensões nem fichas múltiplas.

! O cabo não deve ser dobrado nem apertado.

! O cabo de alimentação deve ser substituído somente por técnicos autorizados.

Atenção! O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.

Primeiro ciclo de lavagem

Depois da instalação, antes de usar, efectue um ciclo de lavagem com detergente mas sem roupa, defina o programa de 90°C sem pré-lavagem.

Dados técnicos

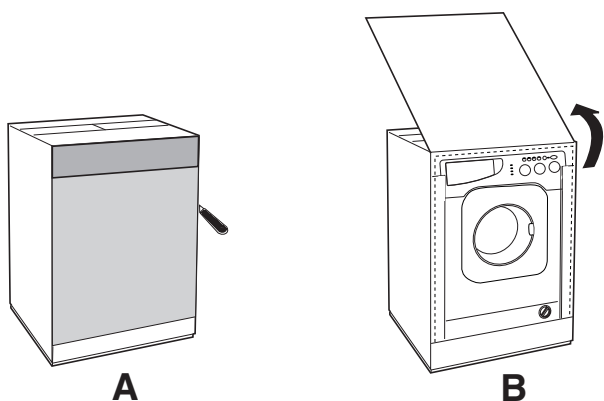
Modelo	IWDE 127
Medidas	largura 59,5 cm. altura 81,5 cm. profundidade 54,5 cm.
Capacidade	de 1 a 7 kg para a lavagem de 1 a 5 kg para a secagem
Ligações eléctricas	Veja a placa das características técnicas colocada na máquina.
Ligações hídricas	pressão máxima 1 MPa (10 bars) pressão mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidade do tambor 52 litros
Velocidade da centrifugação	até 1200 rotações por minuto
Programas de controlo segundo a regulação EN 50229	lavagem: programa 2; temperatura 60°C; realizado com carga de 7 kg. secagem: a secagem da carga menor deve ser efectuada seleccionando o nível de secagem "PASSAR"  , a carga da máquina de lavar roupa deve ser composta por 2 lençóis, 1 fronhas e 1 toalha de rosto; a secagem da carga restante deve ser efectuada seleccionando o nível de secagem "ARMÁRIO"  .
 	Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias: - 2004/108/CE (Compatibilidade Electromagnética) - 2012/19/EU - WEEE - 2006/95/CE (Baixa Tensão)
Ruído (dB(A) re 1 pW)	Lavagem: 53 Centrifugação: 73

Instruções para o instalador

Aplicação do painel de madeira à porta e inserimento da máquina nos móveis:

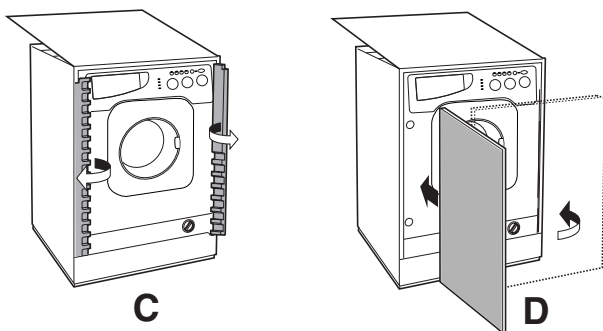
Caso após a montagem do painel de madeira for necessário transportar a máquina para a sua instalação final, aconselhamos deixá-la na sua embalagem original. Para esta finalidade a embalagem foi realizada de maneira que permite a montagem do painel de madeira na máquina sem desembalá-la (ver figuras abaixo).

O painel de madeira que cobre a fachada não deve ser de espessura inferior a **18 mm** e pode ter as dobradiças seja do lado direito que do lado esquerdo. Por razões práticas, para a utilização da máquina, aconselhamos a mesma direcção de abertura da escotilha com as dobradiças aplicadas do lado esquerdo.



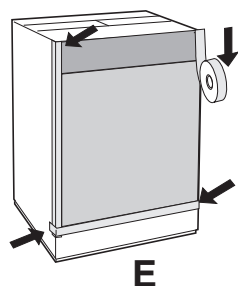
A

B



C

D



E

Acessórios montagem portinhola (Fig. 1-2-3-4-5).

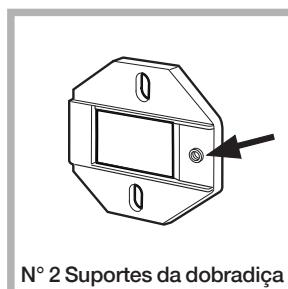


Fig. 1

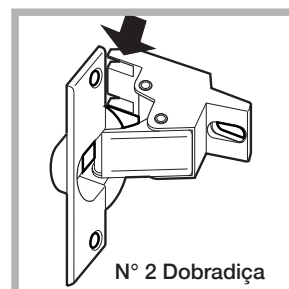


Fig. 2

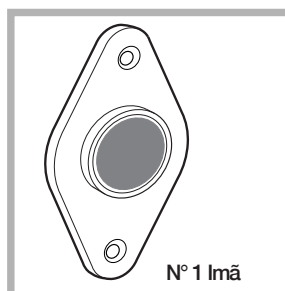


Fig. 3



Fig. 4

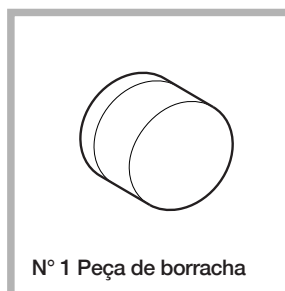


Fig. 5

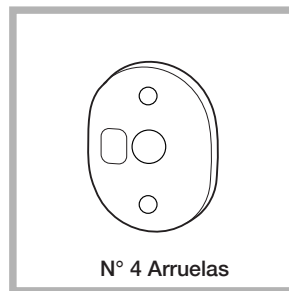


Fig. 4/B

- 6 parafusos auto-roscantes $l = 13 \text{ mm}$ "tipo **A**".
- 2 parafusos métricos de cabeça alargada $l = 25 \text{ mm}$ "tipo **B**"; para a fixação do batente do ímã ao móvel.
- 4 parafusos métricos $l = 15 \text{ mm}$ "tipo **C**"; para a montagem dos suportes da dobradiça ao móvel.
- 4 parafusos métricos $l = 7 \text{ mm}$ "tipo **D**"; para a montagem das dobradiças aos suportes.

Montagem das peças na fachada da máquina.

- Instalar os suportes charneira na face posicionando o furo indicado pela seta na *fig. 1* para o interior da face, interalinhar uma arruela de afastamento (*fig. 4/B*) usando parafusos do tipo **C**.
- Instalar o reforço magnete na posição contrária em cima, interalinhar duas arruelas de afastamento (*fig. 4/B*) usando dois parafusos do tipo **B**.

Utilização do molde para os furos.

- Para traçar as posições dos furos no lado esquerdo do painel, alinhar o gabarito ao lado superior e esquerdo do painel fazendo referência às linhas traçadas nas extremidades.
- Para traçar as posições dos furos no lado direito do painel, alinhar o gabarito ao lado superior e direito do painel.
- Com uma broca de dimensões adequadas realizar as quatro sedes que deverão alojar as duas dobradiças, a peça de borracha e o imã.

Montagem das peças no painel de madeira (Portinhola do móvel).

- Inserir as dobradiças nos seus lugares pre-dispostos (a parte móvel da dobradiça deve encontrar-se para fora do painel) e fixá-las com 4 parafusos do tipo **A**.

- Inserir o imã no seu alojamento no alto da parte oposta às dobradiças e fixá-lo com dois parafusos do tipo **B**.

- Inserir a peça de borracha no alojamento de baixo.

O painel agora está pronto para ser montado na máquina.

Montagem do painel na máquina.

Inserir o lacete da dobradiça indicado com a seta na *fig. 2* no alojamento do suporte da dobradiça, empurrar o painel na direcção da fachada da máquina de lavar roupa e fixar as duas dobradiças com os dois parafusos do tipo **D**.

Fixação da guia do rodapé.

Se a máquina for instalada numa extremidade dos armários embutidos da cozinha, montar uma ou ambas guias de encaixe para o rodapé como indicado na *fig. 8*, para regular a profundidade em função da posição do rodapé e, se for necessário, fixá-lo às mesmas (*fig. 9*).

Para montar a guia do rodapé, realize as seguintes operações (*fig. 8*):

Prenda o esquadro **P** mediante o parafuso **R**, enfie a guia do rodapé **Q** no respectivo ilhó e, depois de colocada no lugar desejado, prenda-a na esquadra **P** mediante o parafuso **R**.

Inserimento da máquina nos móveis.

- Empurrar a máquina na abertura, alinhá-la aos outros móveis (*fig. 6*).
- Mediante os pezinhos de regulação, colocar a máquina na altura desejada.

- Regular a posição do painel de madeira nos sentidos vertical e horizontal, mediante os parafusos **C** e **D**, como indicado na *fig. 7*.

Importante: feche a parte inferior do painel frontal, com o rodapé encostado no soalho.

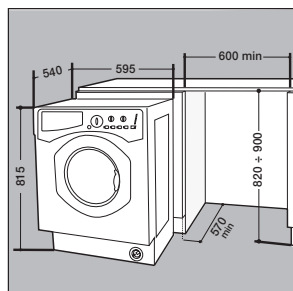


Fig. 6

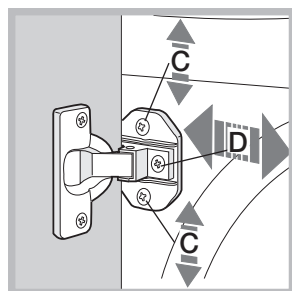


Fig. 7

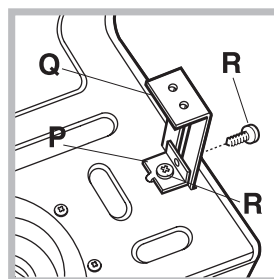


Fig. 8

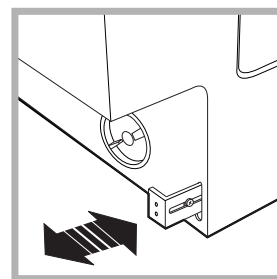


Fig. 9

Acessórios fornecidos para a regulação da altura.

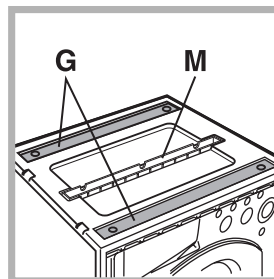


Fig. 10

Alojados na tampa de poliestireno (*fig. 10*) encontram-se:
2 travessas (**G**); 1 ripa (**M**)
dentro do cesto encontram-se:
4 pés adicionais (**H**),
4 parafusos (**I**),
4 parafusos (**R**),
4 porcas (**L**),
2 guias de rodapé (**Q**)

Regulação da altura da máquina.

A altura da máquina pode ser regulada (desde **815 mm.** até **835 mm.**) mediante os **4** pés. Se desejar levá-la a uma altura superior à acima indicada, para chegar até a **870 mm.**, será necessário utilizar os seguintes acessórios: as 2 travessas (**G**); os 4 pés (**H**); os 4 parafusos (**I**); as 4 porcas (**L**), portanto realize as seguintes operações (*fig. 11*):

tire os **4** pés originais, posicione uma travessa **G** na parte dianteira da máquina, prenda-a mediante os parafusos **I** (atarraxe-os nos furos onde estavam montados os pés originais) e, em seguida, coloque os novos pés **H**. Repita a mesma operação na parte traseira da máquina. Neste ponto se regular os pés **H**, a máquina poderá ser abaixada ou levantada entre **835 mm.** e **870 mm.**

Quando chegar à altura desejada, prenda as porcas **L** na travessa **G**.

Para regular a máquina em uma altura entre **870 mm.** e **900 mm.** é necessário montar a ripa **M** e regular os pés **H** para chegar à altura desejada. Para colocar a ripa realize as seguintes operações:

desaperte os três parafusos **N** situados na parte dianteira da tampa Top, coloque a ripa **M** da maneira indicada na *fig. 12* e, em seguida, aperte os parafusos **N**.

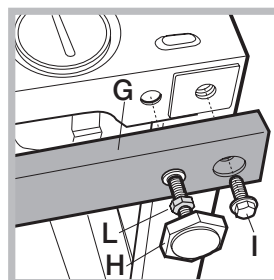


Fig. 11

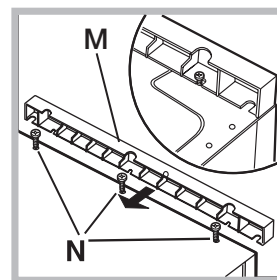


Fig. 12

Manutenção e cuidados

PT

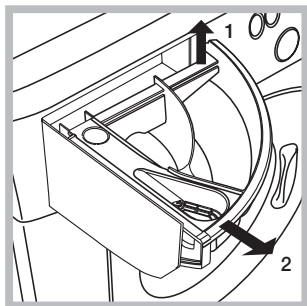
Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica

- Feche a torneira da água depois de cada lavagem. Desta maneira diminui-se o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina-se o risco de inundação.
- Tire a ficha da tomada eléctrica quando for limpar a máquina de lavar roupa e durante os trabalhos de manutenção.

Limpar a máquina de lavar roupa

A parte externa e as peças em borracha podem ser limpas com um pano molhado com água morna e sabão. Não empregue solventes nem abrasivos.

Limpar a gaveta dos detergentes



Para tirar a gaveta, puxe-a para fora (veja a figura). Lave-a com água corrente; esta limpeza deve ser efectuada frequentemente.

Cuidados com a porta de vidro e o tambor

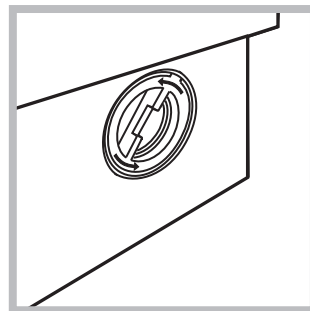
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar que se formem odores desagradáveis.

Limpar a bomba

Esta Máquina de lavar e secar é equipada com uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de manutenção. Entretanto pode acontecer que pequenos objectos (moedas, botões) caiam na pré-câmara que protege a bomba, situada na parte inferior da mesma.

! Certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada.

Para obter acesso à pré-câmara:



1. para desenroscar a tampa gire-a na direcção contrária aos ponteiros do relógio (veja a figura): é normal que perca um pouco de água;

2. limpe o interior com cuidado;
3. enrosque outra vez a tampa.

Verificar o tubo de alimentação de água

Verifique o tubo de alimentação pelo menos uma vez por ano. Se houver rachas ou fendas, será necessário substituí-lo: durante as lavagens as fortes pressões podem dar origem a estas situações.

! Nunca utilize tubos já usados.

! Esta máquina de lavar roupa foi projectada e fabricada em conformidade com os regulamentos internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

Segurança geral

- Este aparelho foi projectado exclusivamente para um uso doméstico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, caso sejam supervisionadas ou caso tenham recebido instruções adequadas em relação ao uso do aparelho de forma segura, compreendendo os perigos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A manutenção e limpeza não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
 - Não secar roupas não lavadas.
 - As roupas sujas de substâncias como o óleo de fritura, acetona, álcool, gasolina, querosene, produtos tira-manchas, cera e substâncias para removê-la, devem ser lavados com água quente com uma quantidade superior de detergente antes de serem secas na máquina de secar roupa.
 - Objectos como a borracha expandida (espuma de látex), toucas para banho, materiais têxteis impermeáveis, artigos com um lado de borracha ou roupas e travesseiros que possuem partes de espuma de látex não devem ser secos na máquina de secar roupa.
 - Produtos para amaciar ou similares devem ser utilizados em conformidade com as instruções do fabricante.
 - A parte final de um ciclo da máquina de secar roupas ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para garantir que os produtos não sejam danificados.**ATENÇÃO:** Nunca desligue a máquina de secar roupas antes que tenha terminado o programa de secagem. Nesse caso, retire rapidamente todas as peças de roupa e pendure-as para que se esfriem rapidamente.
- Não toque na máquina com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não puxe o cabo eléctrico para tirar a ficha da tomada, pegue a ficha mesmo.
- Não abra a gaveta dos detergentes enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Não toque a água de descarga, que poderá chegar a temperaturas altas.
- Em nenhum caso force a porta para abri-la: poderá danificar o mecanismo de segurança que a protege contra aberturas acidentais.
- Se houver avarias, em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Verifique sempre que criança não se aproximem da máquina a funcionar.
- Durante a lavagem a porta de vidro tende a aquecer-se.
- Se for preciso deslocá-la, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, com a máxima atenção. Nunca sozinho porque a máquina é muito pesada.

- Antes de colocar a roupa verifique que o tambor esteja vazio.
- A porta da máquina a enxugar tende a esquentar-se.
- Não enxugue roupa que tenha sido lavada com solventes inflamáveis (p. ex. trerimbitina).
- Não enxugue espuma de borracha nem elastómeros análogos.
- Assegure-se que quando estiver a enxugar, a torneira da água esteja aberta.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas da máquina de secar roupa se não forem constantemente vigiadas.
- Retirar todos os objectos dos bolsos, como isqueiros e fósforos.

Eliminação

- Elimine a embalagem obedecendo aos regulamentos locais, de maneira a que as embalagens possam ser reutilizadas.
- A directiva Europeia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos, prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

Economizar e respeitar o meio ambiente Tecnologia ao serviço do meio ambiente

Se pela porta de vidro notar pouca água é porque, com a nova tecnologia Indesit, é suficiente menos de metade da água para se obter a limpeza máxima: uma meta atingida para respeitar o meio ambiente.

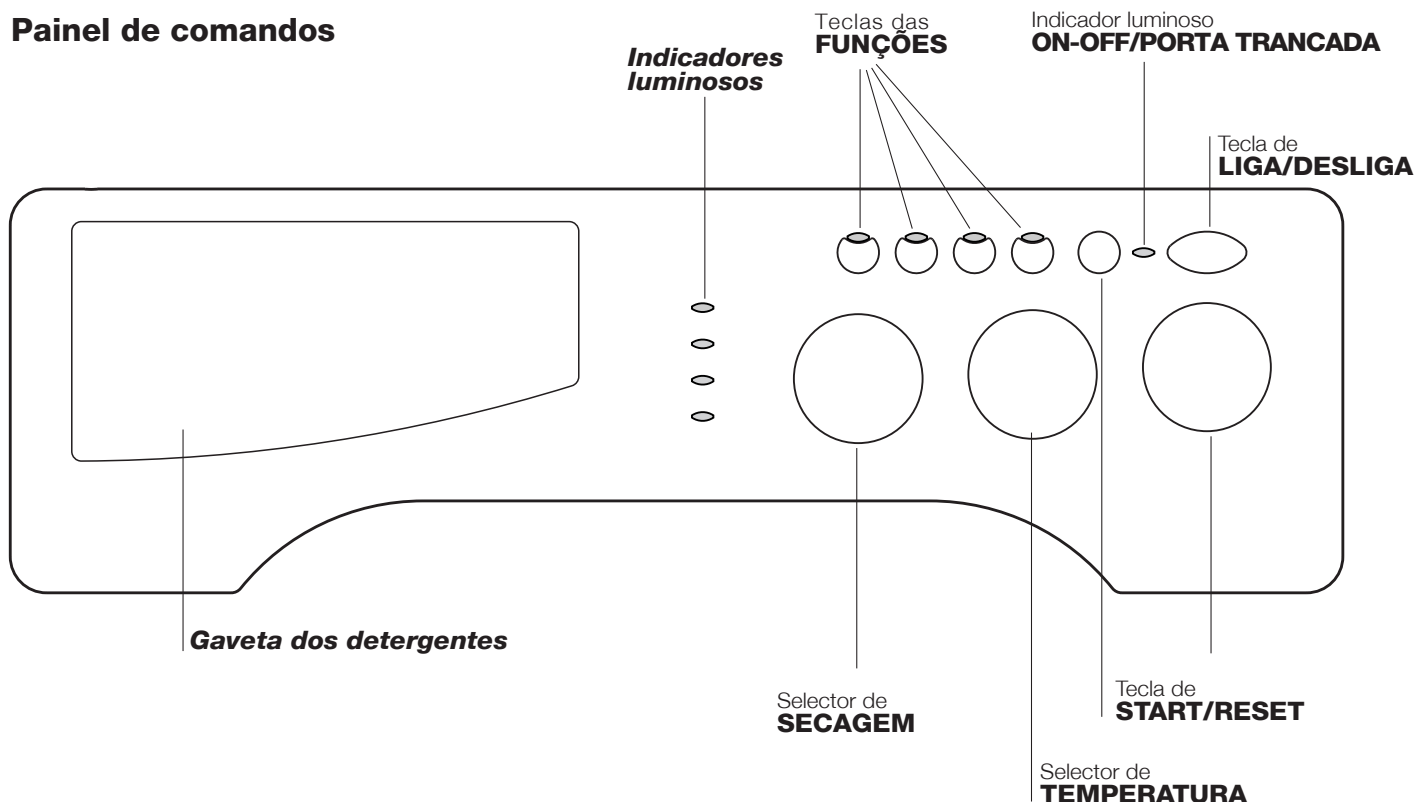
Economizar detergente, água, energia e tempo

- Para não desperdiçar recursos, é necessário utilizar a máquina de lavar roupa com a carga máxima. Uma carga plena em vez de duas cargas pela metade permite economizar até 50% de energia.
- A pré-lavagem só é necessária para roupa muito suja. Evite-a para economizar detergente, tempo, água e entre 5 e 15% de energia.
- Trate as nódoas com um produto anti-nódoas ou deixe de molho antes de lavar, desta maneira diminui a necessidade de lavar com altas temperaturas. Um programa a 60°C em vez de 90°C ou a 40°C em vez de 60°C, economiza até 50% de energia.
- Se dosear bem o detergente em função da dureza da água, do nível de sujidade e da quantidade de roupa, evitará desperdícios e protegerá o meio ambiente: mesmo os detergentes biodegradáveis contêm componentes que alteram o equilíbrio da natureza. Evite sempre que possível o uso de amaciador.
- Lavar desde o fim da tarde até as primeiras horas da manhã ajuda a diminuir a carga de absorção das empresas eléctricas. Com a função Delay Timer pode programar lavagens desta maneira.
- Se for secar a roupa num secador, selecione uma velocidade de centrifugação mais alta. Se houver pouca água na roupa economizará tempo e energia no programa de secagem.

Descrição da Máquina de lavar e secar

PT

Painel de comandos



Gaveta dos detergentes: para carregar detergentes e aditivos.

Indicadores luminosos: Indicam a fase do programa de lavagem. Se tiver sido seleccionada a função Delay Timer, indicarão o tempo que falta para iniciar o programa.

Selector de **SECAGEM:** para programar a secagem desejada.

Teclas das **FUNÇÕES:** para seleccionar as funções disponíveis. A tecla correspondente à função seleccionada permanecerá acesa.

Selector da **TEMPERATURA:** para definir a temperatura ou a lavagem a frio.

Tecla de **START/RESET:** para iniciar os programas ou apagar programações erradas.

Indicador luminoso **ON-OFF /PORTA TRANCADA:** para saber se a Máquina de lavar e secar está ligada e se é possível abri-la.

Tecla **LIGA/DESLIGA:** para ligar e desligar a Máquina de lavar e secar.

Selector de **PROGRAMAS:** para escolher os programas. Durante o programa o selector permanece parado.

Modalidade de Stand by

Esta máquina de lavar roupa, em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Carregue brevemente no botão LIGA/DESLIGA e aguarde até a reactivação da máquina.

Consumo em off-mode: 0,5 W

Consumo em Left-on: 8 W

Observações: Para evitar vibrações excessivas, antes de cada centrifugação, a máquina distribui a carga de maneira uniforme, isto é realizado efectuando rotações contínuas do tambor a uma velocidade ligeiramente superior à da lavagem. Quando, apesar de várias tentativas, a carga não estiver perfeitamente distribuída, a máquina efectuará a centrifugação a uma velocidade inferior à programada.

Em presença de desequilíbrio excessivo, a máquina efectua a distribuição em vez da centrifugação.

As eventuais tentativas de equilibrar podem alongar a duração total do ciclo até 10 minutos no máximo.

Indicadores luminosos

Os indicadores luminosos fornecem informações importantes.

Vejamos o que significam:

Atraso definido:

Se tiver sido activada a função Delay Timer, e após o início do programa, começará a lampear o indicador luminoso relativo ao atraso seleccionado:



Com o passar do tempo será mostrado o atraso restante, mediante o respectivo indicador luminoso aceso e intermitente:



Depois de ter passado o tempo de atraso seleccionado, o indicador luminoso intermitente irá desligar-se e começará o programa estabelecido.

Fase em curso:

Durante o ciclo de lavagem os indicadores luminosos acender-se-ão progressivamente para indicar a fase do programa:



Observação:

- durante a fase de descarga acender-se-á o indicador luminoso correspondente à fase de Centrifugação.

- no final do ciclo de secagem, o led relativo à fase de Secagem irá lampear, para indicar que é preciso recolocar o selector de SECAGEM sobre a posição 0.

Teclas das funções

AS TECLAS DAS FUNÇÕES também funcionam como indicadores luminosos.

Se seleccionar uma função a respectiva tecla acender-se-á. Se a função seleccionada não for compatível com o programa definido, a tecla ficará intermitente e a função não será activada.

Se for seleccionada uma função incompatível com outra anteriormente seleccionada, permanecerá activa somente a última seleccionada.

Indicador luminoso ON-OFF/PORTA TRANCADA:

O indicador luminoso aceso indica que a porta está trancada para impedir aberturas acidentais; para evitar danos é necessário aguardar que o indicador luminoso esteja intermitente antes de abrir a porta (aguarde aproximadamente 3 minutos).

! O indicador luminoso ON-OFF/PORTA TRANCADA piscando rápida e intermitentemente, juntamente com outro indicador luminoso indica uma anomalia.

Início e Programas

PT

Como iniciar um programa

1. Para ligar a Máquina de lavar e secar, carregue na tecla . Todos os indicadores luminosos acender-se-ão alguns segundos e, em seguida, se apagarão e o indicador luminoso ON-OFF/PORTA TRANCADA ficará intermitente.
2. Coloque dentro a roupa e feche.
3. Seleccione através do selector de PROGRAMAS o programa que desejar.
4. Seleccione a temperatura de lavagem.
5. Programar a secagem, se for necessário.
6. Coloque o detergente e os aditivos.
7. Para iniciar o programa carregue na tecla START/RESET. Para anular mantenha pressionada a tecla START/RESET pelo menos 2 segundos.
8. No final do programa, o indicador luminoso ON-OFF/PORTA TRANCADA passará a intermitente para indicar que a porta pode ser aberta. Tire a roupa lavada de dentro e deixe a porta entreaberta para que o tambor seque. Para desligar a Máquina de lavar e secar, carregue na tecla .

Tabela dos programas

Natureza dos tecidos e da sujidade	Progra- mas	Tempe- ratura	Seca- gem	Detergente		Ama- ciador	Carga max. (Kg)	Duração do ciclo (minutos)
				prélav.	lavag.			
Padrão								
Algodão: Brancos muito sujos (lençóis, toalhas etc.)	1	90°C	•	•	•	•	7	170'
Algodão: Brancos muito sujos (lençóis, toalhas etc.)	2	90°C	•	-	•	•	7	160'
Algodão: Brancos e coloridos resistentes muito sujos	2	60°C	•	-	•	•	7	180'
Algodão: Brancos e coloridos delicados muito sujos	2	40°C	•	-	•	•	7	175'
Algodão: Brancos pouco sujos e cores delicadas (camisas, camisolas etc.)	3	40°C	•	-	•	•	7	90'
Sintéticos: Coloridos resistentes muito sujos (roupas de bebé etc.)	4	60°C	•	-	•	•	3	115'
Sintéticos: Coloridos resistentes muito sujos (roupas de bebé etc.)	4	40°C	•	-	•	•	3	100'
Lã	5	40°C	-	-	•	•	1,5	70'
Tecidos muito delicados (cortinas, seda, viscose etc.)	6	30°C	-	-	•	•	1	55'
Secagem para tecidos de algodão	7	-	•	-	-	-	5	-
Secagem para tecidos Sintéticos	8	-	•	-	-	-	3	-
Time 4 you								
Algodão: Brancos e coloridos resistentes muito sujos	9	60°C	-	-	•	•	3,5	60'
Sintéticos: Cores delicadas (roupas de todos os tipos ligeiramente sujas)	10	40°C	-	-	•	•	3,5	40'
Sintéticos: Cores delicadas (roupas de todos os tipos ligeiramente sujas)	11	30°C	-	-	•	•	3	30'
Desporto								
Calçados desportivos (MÁX. 2 pares.)	12	30°C	-	-	•	•	MÁX. 2 pares	60'
Tecidos de vestuário desportivo (fatos de treino, calções etc.)	13	30°C	-	-	•	•	3	60'
PROGRAMAS PARCIAIS								
Enxaguamento		-	•	-	-	•	7	36'
Centrifugação		-	•	-	-	-	7	10'
Descarga		-	-	-	-	-	7	3'

Observações

- Para os programas 9-10 é aconselhável que a roupa a ser lavada não ultrapasse 3,5 kg.
- Para o programa 13 é aconselhável não ultrapassar uma carga de 3 kg. de roupa.
- Para seleccionar a opção anti-rugas: veja Engomar Fácil, na página ao lado. Os dados apresentados na tabela têm valor indicativo.

Programa especial

Diário 30' (programa 11 para Sintéticos) foi estudado para lavar peças levemente sujas em pouco tempo; dura apenas 30 minutos e, desta maneira, economiza energia e tempo. Se regular o programa (11 a 30°C) será possível lavar juntos tecidos de natureza diferente (excepto lã e seda), com uma carga máxima de 3 Kg.
Aconselhamos a utilização de detergente líquido.

Seleccione a temperatura

Gire o selector da TEMPERATURA para seleccionar a temperatura de lavagem (veja a Tabela dos programas).

A temperatura pode ser diminuída até à lavagem a frio (❄️).

Programar a secagem

Rodando o selector de SECAGEM programa-se o tipo de secagem desejado. São previstas duas possibilidades:

A - Em base ao tempo: De 40 até 180 minutos.

B - Em base ao nível de humidade das peças enxutas:

Passar : peças ligeiramente húmidas, fáceis de passar.

Secar e pendurar : peças enxutas para serem guardadas.

Armário : peças muito enxutas, aconselhado para toalhas e roupões de banho.

Quando acabar de enxugar, há um período de arrefecimento.

Tabela dos tempos de secagem Os dados apresentados na tabela têm valor indicativo.

Tipo de tecido	Tipo de caga	Carga máx. (kg.)	Armário	Secar e pendurar	Passar
Algodão, Linho	Peças de vários tamanhos	5	250	210	190
Terital Algodão	Lençóis, Camisas	3	180	130	115

Se, excepcionalmente, a carga de roupa a lavar e secar for superior ao máximo previsto (*ver tabela ao lado*), efectuar a lavagem, e quando o programa for terminado, separar a carga e colocar uma parte da mesma no cestinho. A este ponto, seguir as instruções para efectuar **apenas a secagem**. Repetir as mesmas operações para a carga restante.

Somente secagem

Rodar o selector de PROGRAMAS sobre uma das posições de secagem (7-8) em função do tipo de tecido, pois seleccionar o tipo de secagem desejado com o selector de SECAGEM.

Importante: - Quando estiver a enxugar, será realizada uma centrifugação, se tiver definido um **dos programas para algodão** e um dos **níveis para enxugar** (Armário , Secar e pendurar , Passar).

- Para cargas de algodão de menos de 1 Kg., utilize o programe de enxugar correspondente a tecidos delicados.

Funções

As várias funções de lavagem da Máquina de lavar e secar possibilitam obter a máxima limpeza e branquear o que desejar. Para activar as funções:

1. carregue na tecla correspondente à função que desejar, segundo a tabela abaixo;

2. a respectiva tecla acende-se para avisar que a função está activa.

Observação:

- Se a função seleccionada não for compatível com o programa definido, a tecla ficará intermitente e a função não será activada.
- Se for seleccionada uma função incompatível com outra anteriormente seleccionada, permanecerá activa somente a última seleccionada.

Funções	Efeito	Observações para utilização
Delay Timer	Possibilita a programação do início da lavagem até 9 horas.	Carregue várias vezes na tecla até acender o indicador luminoso correspondente ao atraso desejado. A quinta vez que carregar na tecla, a função desactivar-se-á. Obs.: Depois de ter carregado na tecla Start/Reset, é possível mudar o valor do atraso, mas somente para diminuir-lo.
Engomar Fácil	O tecido sairá menos amarratado e mais fácil de engomar.	Se esta função for seleccionada, os programas 6 interromper-se-ão, ficando a roupa de molho (Anti-rugas) e o indicador luminoso da fase Enxaguamento acenderá intermitentemente: - para completar o ciclo carregue na tecla START/RESET; - para efectuar apenas uma descarga, coloque o selector no correspondente símbolo e carregue na tecla START/RESET. Se também desejar enxugar, este botão estará activado somente em combinação com o nível (Passar).
Enxaguamento Extra	Aumenta a eficácia do enxaguamento	É aconselhável se a máquina de lavar roupa estiver muito cheia ou com uma grande dose de detergente.
1200-600	Reduz a velocidade de centrifugação.	

Detergentes e roupa

PT

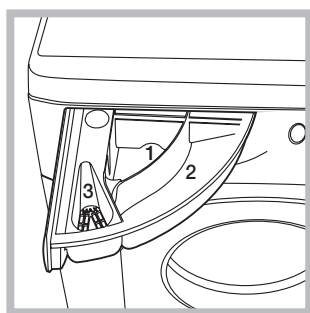
Gaveta dos detergentes

O bom resultado da lavagem depende também do uso da dose certa de detergente: com excessos não se lava melhor, e contribui-se quer para a formação de incrustações nas peças internas da máquina de lavar, quer para a poluição do meio ambiente.

! Não use detergentes para lavagem à mão, porque formam espuma demais.

! Usar detergentes em pó para roupas de algodão brancas e para a pré-lavagem e para lavagens com temperatura superior aos 60°C.

! Seguir as indicações fornecidas pelo produtor na embalagem do detergente.



Tire a gaveta dos detergentes e deite o detergente ou o aditivo da seguinte maneira:

gaveta 1: Detergente para pré-lavagem (em pó)

gaveta 2: Detergente para lavagem (em pó ou líquido)

O detergente líquido deve ser colocado depois da máquina ter iniciado a lavagem.

gaveta 3: Aditivos (amaciador, etc.)

O amaciador não deve ultrapassar a rede.

Preparar a roupa

- Separe a roupa em função:
 - do tipo de tecido / do símbolo na etiqueta.
 - as cores: separe as peças coloridas das brancas.
- Esvazie as algibeiras e verifique se há botões soltos.
- Não ultrapasse os valores indicados na "Tabela dos Programas" que se referem ao peso da roupa enxuta.

Quanto pesa a roupa?

- 1 lençol 400 - 500 g.
- 1 fronha 150 - 200 g.
- 1 toalha de mesa 400 - 500 g.
- 1 roupão 900 - 1.200 g.
- 1 toalha de rosto 150 - 250 g.

Roupas especiais

Cortinas: dobre-as bem e coloque-as dentro de uma fronha ou de um saquinho de rede. Lave-as separadas, sem ultrapassar a meia carga. Utilize o programa 6 que exclui automaticamente a centrifugação.

Edredões e anoraques: se forem acolchoadas com penas de ganso ou pato, podem ser lavados na máquina de lavar roupa. Vire as peças do avesso e coloque no máximo de 2-3 kg., repita o enxaguamento uma ou duas vezes e utilize a centrifugação delicada.

Lã: para obter os melhores resultados, utilize um detergente específico e não ultrapasse 1,5 kg. de carga.

Pode acontecer que a Máquina de lavar e secar não funcione. Antes de telefonar para a Assistência Técnica, verifique que não se trata de um problema fácil de resolver com ajuda da seguinte lista:

Anomalias:

A máquina de lavar roupa não liga.

O ciclo de lavagem não inicia.

A Máquina de lavar e secar não carrega água.

A Máquina de lavar e secar carrega e descarrega água continuamente.

A Máquina de lavar e secar não descarrega ou nem realiza centrifugação.

A Máquina de lavar e secar vibra muito durante a centrifugação.

Da Máquina de lavar e secar está a perder água.

Se o indicador luminoso ON-OFF/ PORTA TRANCADA piscar rápida e intermitentemente ao mesmo tempo, que pelo menos outro indicador luminoso.

Está a formar-se demasiada espuma.

A Máquina de lavar e secar não seca

Possíveis causas / Solução:

- A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não o suficiente para haver contacto.
 - Em casa não há corrente.
 - A porta da máquina não está bem fechada.
 - A tecla  não foi pressionada.
 - A tecla START/RESET não foi pressionada.
 - A torneira da água não está aberta.
 - Foi programado um início posterior.
 - O tubo de alimentação de água não está ligado à torneira.
 - O tubo está dobrado.
 - A torneira da água não está aberta.
 - Está a faltar água em casa.
 - Não há pressão suficiente.
 - A tecla START/RESET não foi pressionada.
 - O tubo de descarga não está instalado entre 65 e 100 cm. de altura do chão.
 - A ponta do tubo de descarga está emergida na água.
 - A descarga na parede não tem ventilação de ar.
- Se depois destas verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a Máquina de lavar e secar e chame a assistência técnica. Se a sua casa é nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão, e por isso a Máquina de lavar e secar carrega e descarrega água continuamente. Para eliminar este inconveniente, há à venda no mercado válvulas apropriadas contra o efeito sifão.
- O programa não faz a descarga: com alguns programas será necessário iniciar a descarga manualmente.
 - Está activada a função “Engomar Fácil”: para completar o programa carregue na tecla START/RESET.
 - O tubo de descarga está dobrado.
 - A conduta de descarga está entupida.
 - O tambor, no momento da instalação, não foi liberado correctamente.
 - A Máquina de lavar e secar não está nivelada.
 - A Máquina de lavar e secar está apertada entre móveis e parede.
 - O tubo de alimentação da água não está bem enroscado.
 - O gaveta dos detergentes está entupida.
 - O tubo de descarga não está bem preso.
 - Contacte a Assistência Técnica porque está a ocorrer uma anomalia.
 - O detergente não é específico para Máquina de lavar e secar (deve haver a escrita “para máquina de lavar”, “à mão e para máquina de lavar” ou similares).
 - A dose de detergente foi excessiva.
 - A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não o suficiente para haver contacto.
 - Em casa não há corrente.
 - A porta da máquina não está bem fechada.
 - Foi programado um início posterior.
 - O selector de SECAGEM está na posição **0**.

PT

Antes de contactar a Assistência Técnica:

- Verifique se consegue resolver a anomalia;
- Reinicie o programa para verificar se o inconveniente foi resolvido;
- Em caso negativo, contacte a assistência técnica autorizada no número de telefone indicado no certificado de garantia.

! Nunca recorra a técnicos não autorizados.

Comunique:

- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

Estas informações encontram-se na placa colocada na parte traseira da Máquina de lavar e secar.